BON DIA Aruba

Diahuebs 4 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Boso a faya



E tres individuonan aki a purba di huy despues di e asesinatonan durante fin di siman. Lesa A2 y haya sa kico a pasa cu nan....



SKOA cu ampliacion di su departamento di cuido

Pagina A3



De Meza: WEB no ta perdiendo placa

Pagina A6

BON DIA Aruba

Nan ta wordo sospecha di ta involucra den e asesinato di diadomingo mainta

E tres detenidonan cu kier a huy pa Hulanda lo presenta dilanti hues comisario awe

ORANJESTAD – Ministerio Publico a identifica e tres personanan cu a cay cera dialuna atardi na aeropuerto, relaciona cu e caso di asesinato di diadomingo mainta. Nan ta e personanan di inicial E., vd B, y H. y lo wordo presenta dilanti Hues Comisario den curso di awe. Vocero di Ministerio Publico Ann Angela a confirma esaki na BON DIA ARUBA ayera.

CARGONAN

Nan ta wordo sospecha di ta complice den e caso di asesinato di diadomingo mainta. E caso aki ta wordo investiga separa for di e caso di asesinato cu a sosode algun ora despues den oranan di anochi riba e mesun diadomingo. OM ta bisa si, cu mientras cu tabatin e detencionnan cu a cay, e persona sospecha di a los e tiro fatal di e asesinato







di diadomingo anochi, ainda ta fugitivo y ta buscando su paradero. No tin nada riba dje ainda y autoridad ta en busca di dje y ta pidi comunidad pa cualkier asistencia cu nan por duna.

NAN INTENTO DI HUIDA

Tabata dialuna algo prome cu 6or di atardi, team di recherche y polis a logra pone man riba tres sospechoso, den e caso di diadomingo ultimo unda e cabayero Edison Graciette a wordo asesina cu un arma di candela dilanti di Club 21. E tres sospechosonan aki tabata na aeropuerto cla pa aborda avion pa bay rumbo Hulanda, na e momento cu ta drenta un tip, cu nan ta na aeropuerto y mesora polis y un team di recherche a bay direccion di aeropuerto y a pone man di biaha riba e tres sospechosonan aki.

Na prome instante tabata wordo bisa cu nan a detene Stanley Geerman, pero esaki no a keda confirma. Tur tres sospechoso a keda deteni y a ser transporta pa oficina di Recherche pa interogacion . Mester bisa cu ta trata di un grupo di mas o menos 9 hoben cu tabata cu Stanley Geerman durante e asesinato. Polis ta trahando duro pa soluciona e caso aki mas lihe cu ta posibel.❑

Ta tratando e investigacion como dos caso di asesinato separa

OM a entrega dos curpa di victima di asesinato di diadomingo na nan respectivo famia

ORANJESTAD - E curpa di e dos personanan asesina diadomingo ultimo, a wordo entrega na nan respectivo famia, despues cu dialuna a haci autopsia riba e curpanan.

Mientrastanto Ministerio Publico (OM) a confirma cu e detencion di e dos personanan, cu a wordo deteni relaciona cu e caso e marduga di dialuna, a keda prolonga cu 8 dia. Mes momento Ministerio Publico no ta descarta cu lo por tin mas detencion cu por cay den e rato/dianan nos dilanti. Ta considera e casonan como casonan separa y ta investigando esaki tambe como tal. No tin indicacion oficial segun Ministerio Publico, cu ta trata di dos caso cu ta relaciona cu otro.

PROME VICTIMA

E prome curpa ta di e asesinato di diadomingo mainta. Esaki ta ora cu pa mas o menos 6or y mey, como tres tiro a cay dilanti Club 21 den Caya Betico Croes riba e skina cu Pasteurstraat. Un hoben cu tabata para dilanti di Club 21 a ser tira cu dos tiro hopi cerca na cabes. E hoben ta fayece mesora na e sitio. E sospechoso aparentemente a ser reconoci pa testigonan na e sitio, un testigo a trata di sigi'e y a mir'e core bay den Dr. Henriquezstraat bay pabao y na altura di Hospital bieu a mir'e subi den un auto y bandona e sitio. Ambulance a yega cu hopi urgencia na e sitio, pero ora ambulance a yega e hoben ya a fayece y a manda pidi un dokter na e sitio.

DI DOS VICTIMA

E otro victima ta di e asesinato di diadomingo algo despues di 10 or di anochi. Aki un otro persona ta fayece di tiro na cabes y un dama ta keda tira na pia. Aparentemente personanan riba dos scooter ta pasa basha bala dilanti Tanki Leendert 169, y un bala ta alcansa un persona den cabes y un otro bala ta alcansa un dama den pia. Mesora e scooternan ta bandona e sitio. E cabayero cu a fayece, aparentemente ta un persona cu no tin nada di haber cu gang, y ta un persona di edad avansa, esta no ta un hoben. E la ser tira dilanti porta di su cas. Mesora varios unidad di polis a bay na e sitio y a cera e caminda pa haci mas investigacion. Comisario Trudy Hassel, varios recherche y STOHD, tambe a presenta na e sitio pa haci mas investigacion. ❑

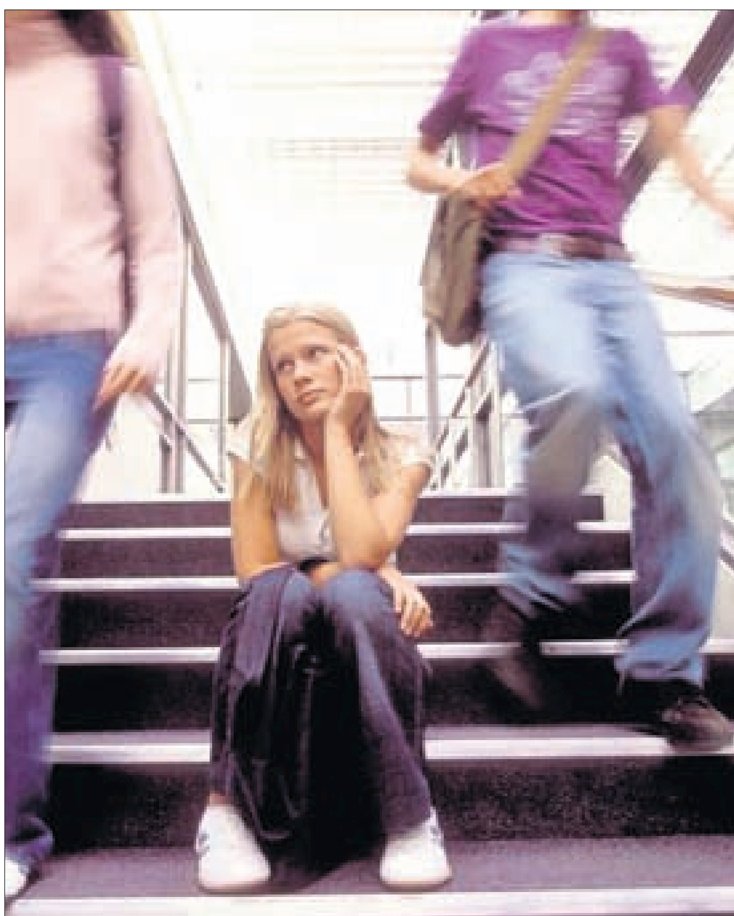
Pa motibo di problemanan social alarmante na Aruba

E aña aki SKOA a haya nan ta amplia nan departamento di cuido

ORANJESTAD -- SKOA (Stichting Katholiek Onderwijs Aruba) tin un departamento di cuido cu e aña aki a wordo amplia pa motibo cu e problemanan social den nos comunidad ta alarmante. ”Hopi biaha nos ta bisa e mucha no a haal su diploma, pero nos tin cu bay wak e origen pakico e mucha no a haal su diploma ya cu mayoria bes esaki ta un problema social cu tin na cas, cu tin un influencia negativo riba e alumno su prestacion na scol,” Sra. Aguanette Gunn di SKOA a remarca.

RELACIONNAN EXTERNO

SKOA tin funcionarionan pa scolnan secundario interno pero tambe tin relacionnan cu otro instancianan externo. Gunn ta subraya cu nan ta trahando incansablemente pa yuda e muchanan cu ta haya nan confronta cu problemanan social.





DIVERSO

Problemanan cu mas SKOA ta experiencia cu studiantenan ta entre otro, muchanan cu no tin hende cu tin nan tutela (cobertura/proteccion). Otro problema comun ta maltrato fisico, maltrato psicologico.
Adiccion na droga, alcohol como tambe na relacion sexual. E ta algo masha diverso, Gunn ta remarca.

ADICCION

SKOA tin un protocol cu ora cu un mayor ta bay inscribi na tur e cinco scolnan di MAVO, e mayor tin cu firma esaki. E protocol aki ta encera, cu si scol tin un sospecho cu un studiante ta bou di influencia di sea droga of alcohol, e studiante ta wordo ‘getest’. Si e resultado sali positivo, e hoben tin cu pasa un trayecto caminda e tin cu rehabilita di su adiccion.

“Tin un vigilancia continuo unda atrobe e funcionario di cuido ta cay den e rol aki, y e ta esun cu lo bay mantene contacto directo cu e instancia externo pa wak si tur cos ta bayendo bon. Esaki no ta un encuentro di un solo biaha, pero e mucha tin cu pasa den un proceso. Kiermen nos tin un control basta severo pa cu esaki,” Gunn a splica.



Sra. Aguanette Gunn di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA).

REHABILITACION

Si un mucha wordo gara cu droga, SKOA no ta kita e mucha for di scol, pero mester busca pa sa kico ta e motibo cu a conduci cu e hoben a termina di uza droga. Asina SKOA ta prefera di traha mas bien na e parti di ‘rehabilitacion’ cu e hobennan.

EXIGENCIA

Gunn ta remarca cu un docente no ta coba den un hoben su tas, pero si ta necesario e por exigi e hoben pa habri su tas y saca tur cos afo, kita su keds, kita su meya y haci e saconan di su jeans bashi.❑



BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Gerente Editorial
Tito Lacle

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Jenisse Thiel
Kevin van Ommeren
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Pa formacion di nos hobennan

SKOA ta introduci 2 proyecto piloto pa aña escolar nobo

ORANJESTAD – Recientemente SKOA a anuncia cu pronto nan lo introduci algun proyecto nobo pa e aña escolar nobo. A base di sondeonan haci, a bin diferente necesidad ariba cu nan a dicidi pa atende cun'e.

EDUCACION SEXUAL

Apesar cu antes tabatin cierto charla cu instancianan manera 'Famia Planea' tabata duna na scolnan riba e tema di 'educacion sexual', esaki awo lo bay forma parti di e curriculum nobo pa e aña escolar, segun Directora di SKOA, Sra. Josette Daal. 'Seksuele Educatie' ta un di e materianan cu lo wordo introduci pa tanto 4de en 5de klas, como tambe pa Ciclo Basico 1 y 2. Esaki ta muchanan aki ta cay den un edad di 11 pa 15 aña. Un proyecto cu SKOA ta haci conhuntamente cu Wit Gele Kruis a base di investigacionnan cu a wordo haci. Otro instancia cu lo forma parti di esaki ta entre otro, e fundacion di 'Famia Planea'.

MOTIBO

Implementacion di e materia aki den nos curriculum ta pa motibo cu cifranan di CBS (Central Bureau Statestiek) ta mustra cu embaraso hubenil ta subiendo aki na Aruba. Segun Daal, hobennan ta curioso pero no tin suficiente informacion pa mira esaki primordialmente como un aspecto di respet. Motibo cual ta haya necesario pa educa nos hobennan corectamente den e direccion corecto con pa trata y comporta nan mes ora ta bini na e parti sexu**al.**

PREPARACION

Docentenan di scol lo bay atende diferente 'workshop' duna pa profesionalnan cu lo ekipa nan con pa debidamente atende cu e materia aki den nos scolnan. 'Seksuele Educatie' primordialmente kiermen respet. Respet pa propio curpa, respet pa bo prohimo, respet con bo ta papia cu otronan y respet pa tuma decisionnan responsabel. Aña escolar 2013-2014 lo cuminsa educa e docentenan riba e materia y si alcansa lo implement'e e mesun aña escolar aki.

SCOL SALUDABEL

Investigacion cu a mustra cu Aruba a hay'e cu e problema di obesidad, minister Visser a acerca diferente scol pa cu proyecto yama 'Gezonde scholen', Sra. Auguanette Gunn di SKOA a indica. Esaki ta encera informa e muchanan ya di un edad hoben con pa biba un bida saludabel. Banda di esaki tambe nan ta haya movecion. Gunn ta elabora cu e no ta solamente trata pa muchanan haya movecion pero pa nan compronde e importancia di hiba un bida saludabel y na final di dia ora e muchanan aki bay cas nan tambe por stimula nan mayornan pa hiba un bida mas saludabel. Gunn ta bisa, cu nan di SKOA a cuminsa mira e frutanan caba unda varios di e muchanan aki ta aplicando esaki caba. "Ora nan bini scol no por mira cu nan ta trece nan pan saludabel, nan frutanan y nan yogurt cu ata algo hopi satisfactorio pa SKOA, como tambe pa nos comunidad henter pasobra nos tur kier combati e obesidad cu nos ta confronta cun'e den nos sociedad," Gunn a bisa.

Esaki lo wordo implementa na 5 scol prome y despues di un evaluacion 'chance' ta cu lo implement'e na otro scolnan tambe. E prome 5 scolnan ta Paulus School, Casique Macuarima, Maria Regina, Scol Caiquetio y Dominicus College.

PASTECHI Y REFRESCO

Ya pa e ultimo 5 añanan benta di pastechi y refresco manera antes nos tabata conoce, a wordo prohibi pa SKOA y a substitui esaki pa sandwichnan y juice saludabel


Directora di SKOA, Sra. Josette Daal.

BOOKLISH PLAZA

Otro proyecto cu SKOA ta introduci ta e proyecto di escritor Quito Nicolas cu yama, "Booklish Plaza". E proyecto aki ta uno unda ta motiva comerciante pa inverti den cumpramento di buki cu por uza primordialmente pa scolnan MAVO. SKOA a haya un coleccion bastante amplio cu lo wordo reparti over di e 5 scolnan di MAVO, pa motiva e hobennan pa lesa. Un proyecto cu lo bay tin su continuacion den e aña binidero unda tambe lo bay enfoca riba bukinan pa scolnan primario.

Sra. Monique Giel Labad

Ta importante pa sigui conscientisa hobennan por medio di educacion riba embaraso hubenil

ORANJESTAD - Dos studiante ta yuda den e proceso di embaraso hubenil. Wit Gele Kruis ta registra tur e mama hobennan y ta bay cas na tur e hobennan cu a haya yiu. Por medio di e prome bishita cerca e hoben ta mira kico ta e problemanan cu mas ta bin dilanti y ta evalua e falta di informacion cerca e hobennan relaciona cu embaraso hubenil. A base di tur e datonan, e dos studiantenan a traha e pakete di les.

DATOS

No solamente a haya e datonan di Wit Gele Kruis, pero na a pasa na diferente organisacion y a bay scol pa wak con e mucha nan pensamento ta y kico nan mester na informacion. Tambe nan a bishita algun cas pa wak kico ta e necesidad pa duna na informacion. Loke a bin mas dilanti ta e norma y balor, e parti di respet y e cambionan di curpa. Wit Gele Kruis a bisa cu loke ta topa hopi den practica ta cu hobennan mester keda guia for di trempan. For di tempo nan ta den scol basico nan mester ta bon informa y ta haya les hopi biaha riba e parti aki unda nan ta crece cu e proceso, caminda cu nan bira mayor di edad, pa nan tuma e decision corecto ora cu nan ta den cierto casonan.

DECISION

Tur decision ta den man di e hoben. Tin hopi informacion pa duna, pero ta keda na e hobennan pa uza e informacion na un forma corecto. Anualmente scolnan ta acerca Wit Gele Kruis pa duna charla riba e topico di embaraso hubenil comokiera cu e ta keda un topico di preocupacion. Tin mas instancia cu tin di haber cu topiconan cu tin di haber cu e hobennan actual, manera droga, anticonceptivo y otro informacionnan cu tin di haber cu proteccion.

INICIATIVA

E iniciativanan pa duna hobennan den 6de klas ta hopi bon, paso e hobennan ta bay scol superior y ta topa otro tipo di mucha y mentalidad y ta bon pa nan tin e informacionnan necesario pa na momento cu nan tin cu tuma decision, tuma e decision corecto. Mayornan ta hunga un rol importante den e base di educacion di nan yiunan. E mayornan tambe mester ta na haltura di e informacionnan cu ta ser duna na e hobennan aki, pa di e forma aki mayornan por sigui trata e topico aki na cas y e mayornan sigui cu esaki cu e muchanan.

EDUCACION

Educacion y salud di e hoben ta responsabilidad di e mayor. Cada instancia t'ey pa yuda cu herment y guia, pero ta keda na cada mayor pa guia nan yiu. Wit Gele Kruis ta kere cu ta importante pa comunidad ta mas consciente di e pakete di les cu ta bay ser duna na scol, caminda cu ta presenta situacionnan cu a constata na cas durante e investigacionnan cu a haci den cuadro di embaraso hubenil.❑



Directora di SKOA, Sra. Josette Daal dunando resultadonan di cinco scolnan di MAVO.

Graduacion di 5 scolnan di MAVO

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa ayera mainta SKOA (Stichting Katholiek Onderwijs Aruba) a duna e resultadonan di graduacion oficial di e cinco scolnan di MAVO cu nos tin aki na Aruba.

RESULTADO

Segun Directora di SKOA, Sra. Josette Daal, La Salle College a resulta di tin 130 graduado for di 166 alumno, Maria College a termina cu 58 graduado for di 93 alumno a participa na e examen, Colegio San Antonio a resulta di tin 74 graduado for di 96 alumno cu a participa na e examen. Filomena College a conoce 57 graduado for di 74 alumno cu a participa na e examennan. Colegio San Agustin a logra 52 graduado for di 59 alumno cu a participa na e examen.

COMPARACION

Pa scolnan di MAVO di SKOA, un total di 371 graduado di e 488 cu a participa ta un total di 76 porciento di nan cinco scolnan di MAVO. Esaki ta nifica cu un total di 117 studiante mester pasa e aña di nobo. Compara cu aña pasa, mester bisa cu e porcentahe di graduado a baha pa 2%, pero segun SKOA, nan no a haya e oportunidad pa evalua motibo di esaki.

Directora di SKOA, Sra. Josette Daal, a bisa cu nan di SKOA ta hopi orguyoso di e resultadonan y ta gradici tur director y maestronan cu a traha hopi duro pa motiva y guia e alumnonan pa e siman aki nan por tin nan diploma di MAVO den nan man.❑

Presidente di MAMBO Audrey Croes Lacle

Mester test e dos tram nan si nan ta funciona prome cu bay na cumpra un di tres y cuater tram



ORANJESTAD – Na luga di sigui amplia e proyecto di tram, Gobierno mester mantene esaki na solamente dos y wak con e ta funciona, prome cu bay over na un di tres tram", asina Presidente di MAMBO Sra. Audrey Croes Lacle a bisa.
Laga prome wak con esaki nan ta funciona prome cu hinca Aruba den un gasto cu e cartera no por permiti. Ya caba Aruba ta pasa di su presupuesto.

SUBESTIMA

E proyecto aki a sali asina caro, door cu hopi hende a subestima e trabounan y cu no tabata tin e hende cu e experiencia pa traha riba loke tabata warda nos. Como comerciante cu si caya a keda den e situacion cu e tabata, Caya Grandi lo a bay atras drasticamente. Caya tabata hopi deteriora y no por a sigui den e estado ey y wanta e competencia cu a tuma luga banda di hotel. Awendia cada districto tin nan mesun 'mall' igual cu paisnan grandi, lubidando con chikito Aruba ta.

TERMINO LARGO

Riba un termino largo Caya Grandi mester paga pa e desaroyo nan cu a tuma luga den bario, pero mester bisa cu drechando Caya Grandi por mantene e comercio den e area aki. Loke ta positivo di tur esaki ta cu e Caya Grandi a keda den un bon estado. Hopi turista ta haya e caya bunita y nan ta gaba esaki y nan ta kere den e proyecto.
E comerciantenan tabata relativamente keto den nan reaccion. No ta haya hopi comentario mas manera den pasado, anto esaki ta muestra cu tur hende ta satisfecho.

DESAROYO

Awor aki mester traha riba e desaroyo aki y mester ya paga p'e. Croes a bisa cu e no ta mira otro manera cu ta bay scapa di e situacion aki di tanto debe, pero ora bo kier algo bunita bo hipoteca ta halto mesun cos cu un cas bunita. Porta mester a pensa na cuminsamento cu mester a bay cu no un tram of tipo di 'trolley' riba wiel, pero e escogencia na 2010 a bay pa e proyecto aki y awor aki no tin manera pa hala atras y mester biba cun'e y paga p'e.

HENTER CAYA GRANDI

E intencion di e tram ta pa e turista pasa den henter Caya Grandi. MAMBO a bisa cu na e momento aki no ta sinti e efecto di cantidad grandi di hende den Caya Grandi. E hendenan cu ta baha for di e tram na e momento aki ta poco, pero unabes cu e proyecto ta cla y ta den full e temporada halto di turista y di compra local, poco poco e proyecto ta bay haya bida. Claro cu mientrastanto cu esaki ta bay tuma luga, varios negoshi ta bay sufri.

CONTRIBUCION

Croes-Lacle a bisa cu mundo comercial tambe mester bay duna su contribucion den e proceso aki. Caya tabata den un situacion hopi deplorabel y mester haci algo. Ainda tin hopi cos pa drecha y tin hopi molester di e holo di rioolering y ta spera cu tur esakinan keda soluciona den e temponan dilanti. Mester accentua si cu e manera cu e caya tabata, no tabata e miho manera pa e caya a keda aden.

REDUCI GASTO

Pues MAMBO ta satisfecho cu e mehoracion di Caya Grandi, pero ta kere cu Gobierno mester reduci e gastonan awor si un poco.❑

BON DIA Aruba

Minister Mike de Meza

Aruba ningun momento ta depende financieramente di Hulanda



Minister Mike de Meza

ORANESTAD – E titular di Finansas Mike de Meza a bisa cu na ningun momento Aruba ta dependiendo financieramente di Hulanda, esaki e la bisa na momento cu a acerca su persona riba e comentarionan cu e economista Ben Marapen a duna e siman aki den BON DIA ARUBA.

ECONOMIA

De Meza a bisa cu e no a lesa y tampoco scucha e comentarionan, pero e lo laga su comentarionan pa su responsabilidad. E mandatario a bisa cu tur hende sa cu e situacion financiero di Aruba pa e ultimo 27 pa 28 aña ta den un situacion fragil. Economia di Aruba ta uno chikito y hasta tin biaha ora tin un progreso grandi na e economia, toch e finansas publico ta keda fragil. Aruba no tin suficiente industria pa duna un economia super bon. A Aruba ta un pais cu te dia di awe no tin reserva di mineral pa explota manera hopi pais grandi. Aruba no tin un economia grandi y tampoco exportacion na masa cu ta duna hopi entrada. E loke mas Aruba ta exporta ta servicio na e industria di turismo. Cierto proyectonan y gastonan ta keda pisa desproporcional riba e economia chikito di Aruba. E situacion aki a bin ta tuma luga pa e ultimo 27 pa 28 aña.

PROBLEMA STRUCTURAL

E situacion aki tabata conta pa e periodo cu Aruba tabata resorta bou di e constelacion di Antia, esey semper tabata e caso. Antia tabata pasa den e mesun situacion y Curaçao a pasa aden. Curaçao a haya tur su debenan paga y Aruba nunca a haya e beneficio ey. Bonaire a pasa aden, semper a pas aden, Saba y Sint Eustatius tambe a pasa aden. E not a algo nobo, pero mas impotente ta cu a bin ta traha riba dje. de Meza a bisa cu dia nan a asumi gobernacion na 2009, tur hende sa kico e situacion economico mundial tabata. Hopi pais nan economia a cay den otro y e efectonan tabata dramatico pa Aruba tambe. A bin ta haya e situacion aki caminda economia di Aruba a reduci 15 porshento, cu ta mas tanto cu casi tur pais den Caribe. Aruba a keda afecta severamente, paso Aruba tabata depende riba turismo como pilar number uno. Na momento cu tin un crisis financiero mundial,e ta afecta turismo cu ta afecta entrada di e pais.

FINANSAS

Structuralmente a sa con pa recupera un parti di economia y sanea structuralmente e situacion financiero publico di Aruba. Baha e deficit gradualmente pa por yega na 2014 na un 3 porshento di e deficit financiero contra di e GDP y na 2016 e meta ta pa yega na un presupuesto balansa. E mandatario a bisa cu Aruba no ta mara na nada na Hulanda y Hulanda semper cu su derecho e por expresa su preocupacionnan. Esaki e la haci durante tur e Gobierno nan desde

Status aparte, pero mester bisa cu Hulanda a expresa su aprecio pa e forma con Aruba a bin ta maneha e situacion financiero y relacionnan pa cu Reino den totalidad. Tambe a mustra riba e forma con Aruba a atende cu su partnernan na Aruba y e maneho social economico cu a bin ta hiba. Tambe a enfoca riba e stabilidad politico y e forma structural cu ta sanea e finansas publico.

FUTURO

Ta facil pa para na banda pa trece tur pensamento dilanti. E ta derecho di cada persona pa haci esey, pero ta importante pa tuma tur cos den e perspectiva total y relata tur cos na otro pa mustra kico e situacion di pasado tabata, kico e situacion awe ta y kico e situacion di futuro ta bira y pa di e forma aki saca un opinion concreto. De Meza tin pleno confiansa cu tur cos ta bayendo bon na Aruba na e momentonan aki.❑

Minister Mike de Meza

Ningun momento e compania WEB Aruba NV ta perdiendo placa

ORANJESTAD – Na momento cu Minister di Finansas a scucha e rumor cu WEB ta perdiendo placa e la tuma contacto cu Director di Utilities NV pa haya sa kico ta pasando. Minister di Finansas Mike de Meza a bisa cu e informacion aki not a cuadra cu realidad.

SWRO

E titular di Finansas a indica cu e la keda informa cu ta asina cu normalmente cu cualkier planta di SWRO tin cu wordo baha pa mantencion of trabou, e ora e planta di Multi Stage Flash ta drenta den uzo. Esey ta e 'back up' di e Sea Water Reverse Osmosis (SWRO) cu ta parti di e procedura normal. Den e sistema na WEB pa cu e SWRO tin algo cu ta yama un Beach Well. E ta un filtracion prome cu e awa di lama bay den e planta mes. E ta un sistema cu WEB mes a diseña cu tin di habri cu filtracion di e awa den e piedranan natural y ta filtra e awa di lama pa saca piedra y materialnan for di e awa.

Eynan ta tuma entrada pa e planta di SWRO cu na final di dia ta comberti e awa salo den su proceso pa awa potabel. Tin momento cu e beach well ey, e awa cu ta sali for di nan despues di e filtracion, ta contene material di un manera of otro mucho grandi of cierto mineral cu ta mucho halto y e ora ta sak'e for di servicio pa mantencion pa despues uz'e atrobe.

MANTENCION

Na momento cu haci esaki e ora ta baha e planta ey y e ora ta lanta e planta di e multi stage flash cu ta traha por medio di vaporacion cu ta desalina door di vaporacion y ta sigui traha awa potabel. E ta asina cu e operacion di e multistage flash cu ta haci uzo di vapor ta un operacion mas costoso cu e SWRO.

E SWRO ta mucho mas eficiente y p'esey mes a scoge pa bay den e direccion ey cu na final di dia ta duna e mesun calidad di awa pero riba un eficiencia mucho mas halto cu por wanta e costo pa genera awa potabel y tambe pa bende na cliente mas abou. Den operacion bo tin semper momentonan cu tin cu saca un planta for di servicio y pone un otro planta di 'back up' pa genera awa.

PERDIDA

Mesun cos ta papia di generacion di coriente. Si mester saca e planta di Recip motor nan for di servicio, mester pone e planta nan alternativo cu ta boiler nan cu ta traha vapor na presion halto cu ta yuda traha coriente cu vapor. E mandatario a bisa cu e compania actualmente no ta perdiendo placa.

E la indica cu tin diferente planta y si bo compara un planta cu e otro planta cu bo ta uza pa traha awa of electricidad, tin esunnan nobo cu ta mas eficiente y na momento cu mester baha nan pa haci mantencion, ta pone e plantanan cu convencionalmente a keda uza pa genera coriente den pasado. E plantanan ey tin un costo mas halto, pero den e operacion total ta wanta e prijs abou. E mandatario a bisa cu no ta continuamente ta haci e proceso, ta na momento cu mester di haci e mantencion riba un aparato, e momento ey ta haci uzo di dje pa keda den operacion.

DIESEL

Si tuma e generadornan di electricidad, bo por hisa boiler di vapor pa draai turbina. Tambe por uza e diesel generator cu ta hopi mas caro ainda. Den e parti di coriente tin e motornan recip y si mester baha nan ta baha e boilernan pa uza tubrina di vapor y si no por haci esey e ora ta uza e generador diesel cu ta hopi mas caro ainda. Back up semper ta mas caro cu sistemanan cu ta traha riba un eficiencia mas halto, pero esey ta parti di e operacion normal di e compania.❑

Segun Parlamentario di MEP Juan E. "Ady" Thijsen

Mester bin cu man duro pa atende cu delitonan

ORANJESTAD – Punto importante pa Parlamentario di Movemento Electoral di Pueblo (MEP) Juan E. "Ady" Thijsen ta e maneho di Ministerio Publico con ta atende cu e tipo di delito manera esunnan cu a sosode den fin di siman. Den pasado a sinta papia cu Ministerio Publico y a discuti cu mester bin cu man duro riba e forma di delitonan aki cu ta wordo cometi den comunidad. E tipo di delitonan aki a shock comunidad henter. Despues di loke a pasa den fin di siman cu delitonan cu a shock comunidad, mester bin cu solucionnan pa por evita criminalidad sigui subi na Aruba.

CONEXION

Tur hende ta ripara cu tur cos tin di haber cu otro, manera e finansas di e pais ta malo y e economia di e pais cu ta malo, segun Thijsen. E ta sigui bisa, cu e desempleo y problemanan social, tur esakinan tin di haber cu otro y por mira con criminalidad ta sigui subi.

PRIORIDAD

Awo criminalidad ta keda subi, pero dos cos por wordo haci pa evita cu esaki ta sigui subi, segun e Parlamentario. Pa loke ta trata e trabounan di Polis, Thijsen ta kere cu Polisnan ta haci todo por todo. Den Parlamento partido MEP a trece amiendanan dilanti, unda cu nan a pone pa e Polisnan haya mas placa y material. E fraccion di AVP (Arubaanse Volkspartij) a nenga esaki, pero Minister di Husticia ta bisa cu no mester di e placa. Asina aki pueblo por ripara unda nan prioridad ta poni, Thijsen ta subraya.

CASTIGO MINIMO

E punto cardinal pa MEP ta si den comunidad ta bin dilanti cu nan ta cansa di locual ta pasando, pasobra nan no ta sinti nan mes sigur mas riba caya ni na nan cas, e ora ey e debate mester bin riba e punto si na Aruba mester bay pa castigo minimo den cierto delitonan? Ta e pregunta cu fraccion di MEP ta puntrando. Segun Thijsen, nan a trece dilanti un ley di iniciativa cu ta trata abuso di mucha di kico ta pasando.

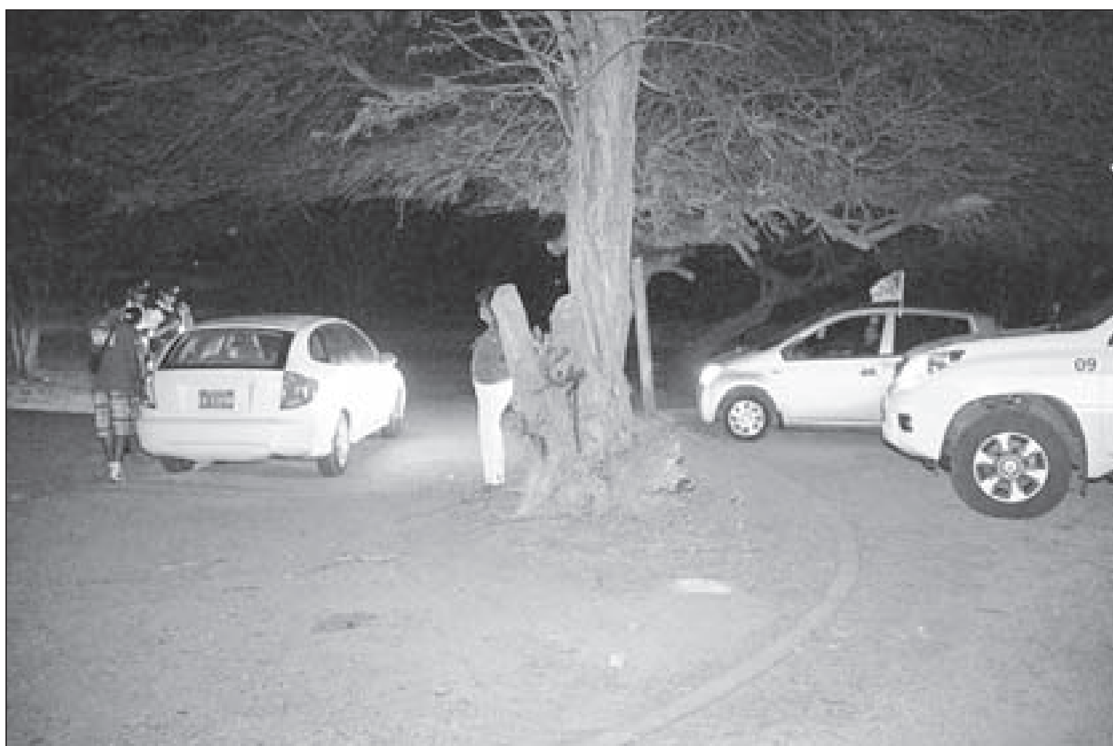
A bin cu e ley aki pa motibo cu MEP a haya hopi firma di mayornan, cu a bin dilanti cu e preocupacionnan aki y nan kier bin cu castigo minimo riba cierto delitonan.

MEP a bin dilanti cu e punto aki di castigo minimo di delitonan, cu ta un punto importante pa discuti riba dje pasobra politiconan semper mester sinti loke comunidad ta sinti y purba di drecha loke ta fout. ❑



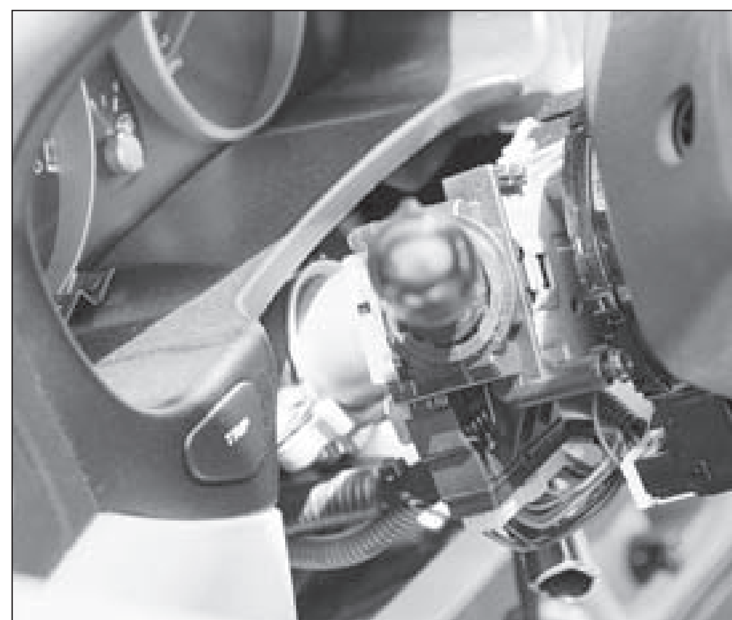
Parlamentario di MEP Juan E. "Ady" Thijsen

BON DIA Aruba



Comunidad ta rabia:

Awo no por ni cumpra auto mas cu e miedo cu e ta wordo horta









ORANJESTAD – "Ta bicicleta nos ta bay cumpra awo, pasobra si nos cumpra auto, nan ta capaz di hort'e for di nos", esey tabata comentario di algun ciudadano, kendenan tabata victima di ladronicia di auto, of miho bisa "Joyriding".

Tur dia por lesa den medionan digital como tambe escrito cu autonan ta wordo horta for di cura di cas, pa despues wordo pluma door di malhechornan. Esey constantemente ta treciendo disgusto den comunidad cu ta haci cu nan ta pensa dos biaha prome cu nan bay cumpra un auto sea nobo como second hand. Alarma no ta un opcion mas, pasobra ni esey no ta wordo respeta y cu un agilidad increibel e autonan ta wordo desmantela pa asina bende e piesanan na publico, sin sa cu ta procedente di ladronicia. Ta bon pa alerta comunidad pa no cumpra piesanan for di ken cu ta y sea alerta pa loke ta nan propio auto. Riba e fotonan por tira un bista di e vehiculonan cu a wordo horta y laga pa nan cuenta den mondi, algun di nan sin motor, of completamente pluma.❑

Rotonde na e crusada di ex-Piet Soda Fountain

ORANJESTAD -- Recientemente DOW a cuminsa experencia problema cu e aparato cu ta regula e luz di trafico na e crusada di de la Sallestraat y Caya E. Petronia (ex Piet). DOW ya pa algun tempo ta haciendo trabounan di preparacion pa converti tanto e crusada aki como e crusada na e luz di trafico den centro di Sta. Cruz den un rotonde. Door di e problema actual na e instalacion di luz di trafico na ex Piet DOW ta haya su mes den e situacion unda cu mester adelanta e trabou. Esaki ta nifica cu diahuebs anochi dia 4 di juli caba lo pone un rotonde temporario funciona unda ta uza barera di trafico pa crea e rotonde y lo demas cu ta necesario pa regula e trafico den e miho forma posibel. Medio juli e trabou pa haci e rotonde definitivo lo por cuminsa. DOW ta spera di por completa esaki den dos siman di tempo. Tur trabou lo tuma luga den ora di anochi. Durante trabou lo tin algun cambio den e trafico den e bisindario y lo indica esaki cu heki y borchi di trafico. Den dia e rotonde lo keda habri pa trafico.
DOW ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e cambio aki por ocasiona.❑













Spiraal Rotonde na Aeropuerto lo ta cera te crusada Mahuma



Ta pidi tur usuario di trafico pa tene cuenta cu e cambionan aki.



Spiraal rotonde dilanti Aeropuerto di Aruba.

ORANJESTAD -- E conexion cu ponemento di kabel canto di caminda pa Elmar, caminda grandi (hoofdverkeersweg) for di Spiraal Rotonde na Aeropuerto lo ta cera te crusada Mahuma, awe diahuebs y diabierna (3-5 juli), di mainta 8.30am te atardi 4pm. Trafico biniendo di Playa ta wordo desvia na Spiraal Rotonde pa Wayaca y trafico biniendo di Sero Thijshi ta wordo desvia pa Mahuma y Simeon Antonio.❏

Bureau Examen Rijbewijzen lo ta cera te cu diabierna

ORANJESTAD -- Bureau Examen Rijbewijzen kier participa cu nan lo ta cera te cu diabierna awor pa loke ta trata e siguiente servicionan:
1. Peticion pa rijbewijs, 2. Duplicado, 3. Rijbewijs internacional, 4. Permiso pa practica, 5. Registracion pa fecha pa pasa examen nobo.
Pero pa tur esunnan cu tin cu pasa examen pa rijbewijs nan oficina ta keda habri normal.
Kiermen tur candidato cu tin fecha pa pasa nan teoria y practica nan lo keda habri normal.❏



Bureau Examen Rijbewijzen lo ta cera te cu diabierna.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 4 JULI 2013 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

1. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de landsverordening toeristenheffing (AB 1989 no. GT 40) (ZJ 2012-2013-767).

De Plv. Griffier,
drs. J.I. Williams

CLASIFICADO



Mientras cu tres a haya castigo combina y ta sali liber

Dos aña di prizon pa duo di a haci diferente atraco arma riba persona cu ta entrega pizza





ORANJESTAD – Ayera atardi e sospechosonan Arrindell, Brison, Richardson, Farro, Weindal a presenta den Corte pa scucha nan castigo. Di e grupo aki, solamente Brison ta liber. Den sala di Corte tabata presente familiarnan di e sospechosonan. E grupo aki lo ta envolvi den e atraco arma riba un empleado di entrega di pizza. Ademas di esey, Farro y Weindal ta wordo acusa di a haci mas atraco arma.

Manera BON DIA ARUBA a publica, Fiscal a exigi pa Weindal 5 aña di prizon, pa Farro 4 aña di prizon mientras cu pa Richardson, Brison y Arrindell, 2 aña di prizon.
Hues a bisa cu e ta haya cu Farro ta culpable pa tur e acusacionnan di atraco arma esta 3 October 2012 y 20 October 2012. Dia 20 October 2012 a mustra cuchiu y horta pizza. Hues ta considera esaki menasa cu violencia. Hues a bisa cu Farro y Weindal a forsa e empleado pa duna pizza y placa. Pa Weindal Hues a bisa cu e tambe diferente biaha tambe a horta pizza. Hues no ta haya proba un caso di ladronicia ya cu falta di pruebanan.
Pa loke ta Richardson y Brison, Hues ta haya nan culpable di e atraco arma riba 20 October 2012 hunto cu Farro y Weindal. E dia ey a horta 2 pizza y un heuptas cu placa. Hues a bisa cu e ta haya Arrindell tambe culpable.
Hues a reacciona e defensa di abogado esta cu Farro y Weindal a bisa cu no tabata sa cu ta bay coy placa. Hues a rechasa esaki. El a bisa cu for di e investigacion a sali na cla cu e duo aki a parti e placa y hasta tabatin discusion cu un ta haya mas placa cu e otro.
Pa loke ta Arrindell, kende ta para riba cu e no a haci nada, Hues a bisa cu tin declaracion di algun di e sospechosonan mes cu ta bisa cu Arrindell ta envolvi. Hues a mustra cu e amiga di Arrindell mes a bisa den Corte cu a bay busca Weindal. Hues a bisa cu Polis a bay check na Setar si lo por tabatin contacto entre Weindal y Arrindell y … bingo. A keda constata cu Weindal a yama Arrindell den e oranan di anochi.

CASTIGO

Hues a mustra cu aki ta trata di echonan hopi serio. El a mustra cu door di e atraco arma aki, e personanan cu ta entrega pizza, awor tin temor. Nan tin miedo cu si bay entrega pizza nan tambe por wordo atraca. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e edad jong di e sospechosonan. El a mustra cu Farro y Weindal a coopera cu e investigacion di Polis. Tambe el a tene cuenta cu nan ta first offender. Hues a bisa cu e no ta haya cu nan a uza violencia. Nan kier a horta pizza y placa. E fastioso ta, cu a uza un cuchiu pa menasa e persona cu esaki. Hues a bisa cu e tin cu tene cuenta cu e castigonan cu Hof ta duna. Hues a splica cu door cu Farro y Weindal a coopera, el a dicidi di duna nan un chens pero no por bay mas abou cu 2 aña. El a condena nan na dos aña di prizon, kitando e tempo cu nan ta cera den KIA.
Pa loke ta Richardson y Brison, Hues a mustra cu Brison ta liber caba. El a tene cuenta cu Brison ta studiando bon y ta bayendo Hulanda. Tambe el a tene cuenta cu Richardson y Brison ta first offender. Ta asina cu Richardson ta cera ainda y Brison no. Hues a bisa cu e pregunta ta si nan merece e mesun castigo. Hues a bisa cu e no ta haya cu Brison mester bay cera atrobe. El a dicidi di duna Richardson un aviso. El a condena Richardson na 12 luna di prizon di cual 198 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esey ta nifica cu Richardson a Sali liber ayera.
Hues a enfatisa cu e ta spera cu nan a siña nan les. El a bisa cu e ta compronde cu nan tabata haci maldad pero aki a bay mucho leu. Pa loke ta Brison, Hues a conden'e na 12 luna di prizon di cual 317 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.
Pa loke ta Arrindell, Hues a bisa cu e tabatin duda si ta laga Arrindell liber. Pakico? Pasobra Hues ta haya cu Arrindell tabata para riba cu e no ta envolvi. Hues a bisa cu el a dicidi toch di laga Arrindell liber, mescos cu Richardson y Brison. El a condena Arrindell na 12 luna di prizon kitando e tempo cu e tabata cera den KIA y e resto cu falta ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.❑

BON DIA Aruba

Mañan castigo ta cay pa waiter cu tabata skim credit cards di turista den restaurant

ORANJESTAD – E Colombiano John Montes Davila mañan mainta mester presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Luna pasa Fiscal a exigi 15 luna di prizon pa Montes Davila. Fiscal ta hallo culpable di cu entre 1 Februari 2012 te cu Februari 2013 e tabata skim creditcards y falsifica esakinan. Montes Davila tabata haci esaki mientras cu e tabata traha como waiter den restaurant y ora clientenan duna creditcards pa paga, e tabata skim esakinan.

SKIM CREDIT CARD

E caso aki a bin na claridad despues cu American Express a notifica autoridad di falsificacion di credit cards cu tabata sosodiendo na Aruba. Despues di lunas di investigacion, dia 9 Januari 2013 a detene e sospechoso Montes Davila na e restaurant caminda e ta traha y a hay'e cu un aparato di skim. E sospechoso a declara na Polis cu el a wordo acerca pa un persona E. cu e aparato skim y el a pidi 100 florin pa cada carchi cu el a skim. Segun e sospechoso dia di su detencion tabata su prome biaha cu el a uza e aparato.

Cu e skim tabata copia informacion di e creditcards cu despues ta wordo pasa riba un otro carchi. American Express a notifica Polis cu nan a constata cu a purba haci fraude cu 4 credit cards. E sospechoso a declara cu el a pasa 3 carchi. Di e notificacion di American Express, tur e personanan cu a bira victima di falsificacion di nan credit cards, tabata na Aruba na Februari 2012 y den e mesun luga unda e sospechoso tabata traha. Cu e carchinan aki na Juni 2012 a purba cumpra na un luga na Aruba paña na balor di 4800 dollar. Sinembargo no a logra.





Investigacion cu miembronan di Recherche a haci na e restaurant ta mustra cu ta e sospechoso a atende e personanan den e luga ora nan a bay come. Tin demanda di un señora cu lo a skim su carchi. El a declara cu entre 9 y 16 November 2012, e tabata di vacacion na Aruba y na e restaurant ey so el a uza su credit card. El a bisa cu dos biaha na December 2012 el a haya notificacion cu a purba uza su carchi pa haci compras na un luga. A resulta cu a skim su carchi y traha otro carchi riba nomber di otro hende cu e informacion di su carchi.

Investigacion a mustra cu entre December 2012 y Januari 2013, a skim 43 credit card na e restaurant y 40 di e personanan cu a uza credit card, a wordo atendi door di e sospechoso den e restaurant.

Hues despues di a lesa tur e pruebanan, a bolbe puntra e sospechoso si e ta mantene su declaracion cu ta un biaha so el a haci esey. Segun e sospechoso e ta mantene su declaracion. Hues a puntr'e con por ta posibel cu tin 40 persona cu a wordo atendi door di dje y a skim nan credit card. For di investigacion haci na e restaurant ta mustra cu como waiter, e sospechoso a atende nan. E sospechoso a bisa cu e no tin idea.

El a splica cu e persona tabata acerk'e durante un luna. Hues a puntr'e pakico el a dicidi di haci esaki. El a bisa cu e tabata pasa e carchi y duna e persona e mashin, kende tabata saca e informacionnan y traha credit cards falso.

Fiscal a mustra cu tin yamadanan y mensahenan entre e sospechoso y esun cu a facilit'e e mashin di skim cu ta mustra claramente cu nan tabata papia di credit cards.



EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba cu e sospechoso a skim un cantidad di creditcards. Dia prome di Januari 2013, el a skim tres carchi y investigacion a mustra cu esaki a sosode na e restaurant unda e sospechoso a traha y investigacion na e restaurant a resulta cu ta e sospechoso tabata atende e persona. Fiscal a mustra cu a detene e sospechoso na e restaurant cu e aparato di skim den su saco. Ta American Express a cuminsa cu e investigacion aki na 2012 y un aña despues 1 Januari 2013 e sospechoso a wordo deteni. Fiscal a bisa cu e no ta kere e declaracion di e sospechoso cu un dia prome di su detencion el a ricibi e aparato di skim. Fiscal a mustra cu durante henter un aña esaki tabata tuma luga y for investigacion riba e aparato a constata cu ta un cantidad di carchi a skim y ta hustamente hendenan cu a bishita e restaurant y a duna e sospechoso nan creditcards pa paga.

Fiscal a mustra cu tin un cantidad di biaha cu a purba uza e carchinan aki. Tin un situacion cu 264 biaha a purba un carchi falso na Aruba, 60 biaha na Curaçao y 16 biaha na Sint Maarten. Fiscal a exigi 15 luna di prizon. Fiscal ta haya cu e sospechoso a abusa di e confianza di su doño di trabou y tambe di e turistanan cu a bay come na e restaurant. Fiscal a bisa cu e tin pensa tambe di cuminsa un caso pa kita propiedadnan for di e sospechoso. Hues, despues di a scucha abogado su defensa a bisa cu e ta bay studia e caso y mañan mainta lo tin sentencia.

BON DIA ARUBA lo informa lectornan di kico ta e decision di Hues.❑

Omayra Leeflang ta propone:

Lanta Academia di Arte dr. Elis Juliana!

WILLEMSTAD - Omayra Leeflang, parlamentario cu recientemente a declara su mes como independiente den parlamento, ayera a propone pa lanta un academia di arte subsidia pa gobierno i pa dun'e e nomber di Academia di Arte dr. Elis Juliana.
Leeflang a lansa e idea aki den su discurso na ocasion di e reunion solem di parlamento pa celebra Dia di Bandera. Celebracion di Dia di Bandera, asina e parlamentario a sosten, ta celebracion di un di e simbolonan mas grandi di union di Corsou.
Mescos cu bandera ta e simbolo di union di nos pais, mescos tambe tin personanan cu ta inspira e union ey. Un dje personanan aki cu a uni rico i pober, grandi i chikito ta dr. Elis Juliana, d.f.m., el a bisa.
El a bay laga nos cu un herencia cultural impresionante, segun Leeflang. Djis prome cu e la bay laga nos, el a ricibi e titulo di doctor honoris causa pa su papel impresionante riba un cantidad di tereno cultural.



Na mes momento, ta tumando luga awor aki esfuersonan pa crea e pintura di mas largo di Reino i di region Caribe aki na Corsou. e proyecto aki ta destina pa aña suficiente fondo pa lanta un academia di arte pa Corsou.
Un hende lo puntra: kico e dos sucesonan aki tin cu haber cu otro?
Tur dos suceso, segun e parlamentario, aunke los for di otro a yuda fomenta e union aki cu tanto nos tin mester na Corsou.
"Mi ta lansa pa e motibo fei mes e proposicion pa lanta Academia di arte dr. Elis Juliana aki na Corsou. gobierno di Corsou lo mester subsidia e academia como un instituto di enseñansa secundario. Articulo 59 di lei di enseñansa secundario ta bisa cu un academia asina'ki por bin na remarke pa aña financiamento, den caso cu tin suficiente interes pa lanta un instituto asina'ki. E scol por cuminsa entrante e aña escolar nobo, despues cu parlamento duna su aprobacion of riba e momento cu parlamento dicidi esey", Leeflanga a splica.



"Ata aki un reto pa parlamento di Corsou pa unanimamente sostene e peticion pa subsidia un necesidad proba pa lanta un academia di arte, cu mester carga e nomber Academia di Arte dr. Elis Juliana", Omayra Leeflang a agrega.❑

Sospechosonan tabata cera inhustamente?

Ta bolbe habri caso di dobel asesinato na Boneiro!

KRALENDIJK/WILLEMSTAD - Corte di Apelacion a bay di acuerdo pa bolbe habri e caso di dobel asesinato na Boneiro, e caso cu a bira conoci como kaso-Spelonk. Di e sospechosonan cu tabata cera, e di dos tambe a sali liber. Esey ta loke abogado Geert-Jan Knoops, abogado di e dos hombernan aki a anuncia.
Tin tur indicacion awor cu e dos hombernan aki a sinta un castigo di prizon inhustamente.
Knoops i su team tambe ta convenci cu e dos hombernan cu a ser condena den e caso aki ta inocente.
E caso a tuma luga na 2005 na Boneiro i a causa basta consternacion riba e isla.
A asesina e dos rumannan Lisandro i Wendell Martis na un sitio conoci como Spelonk. Husticia a sali for di e conviccion e tempo ey cu ta trata di un asunto reglamento di cuenta den e circuito di droga.
A condena e dos sospechosonan na castigo di prizon. Ta trata di Nozai Thomas di 26 aña di edad i Andy "Kabes" Melaan di 35 aña di bida. Un di nan a haña 8 aña di prizon i entretanto a sali liber. E otro a haña un castigo di 24 aña den cel. El a sali liber dialuna ultimo.
Un di tres sospechoso, cu a ser condena na 18 aña di prizon, a haci declaracion na husticia cu a incrimina e dosnan menciona.
El a bisa, cu nan tres a hiba e dos rumannan na un sitio aisla i aya a tira nan mata. Pero e dos nombernan cu tabata cera a nenga tur culpabilidad. Segun Knoops, nan tin un alibi cu ta cuadra cu realidad, cu ta proba cu nan no por tabata esun cu a tira mata.
Un di nan a declara cu na momento cu e crimen a tuma luga, e tabata tras di su computer.
A base di informacion cu a saca for di su computer, esey a ser confirma tambe. E otro a para 'riba cu na e momento ey, e tabata na Kralendijk. Esey a keda proba pa yamadanan cu el a haci.
Husticia entretanto tambe ta convenci di inocencia di nan tur dos i ke absolve nan di tur culpa.
Pero corte no a cumpli cu e deseo di Ministerio Publico i e abogado, manera nan a spera. Dia 5 di september awor, corte di apelacion lo trata e caso riba su contenido. ❑

Corsou a celebra Dia di Bandera den forma digno









WILLEMSTAD – Kisas e cantidad di hende na Plasa Brion tabata menos e aña aki, pero e intensidad di e celebracion di Dia di Bandera no tabata menos. Palabranan manera union, harmonia, solidaridad, patriotismo, nationbuidling i otronan a cay na diferente ocasion durante e celebracion.



E celebracion a inclui un sesion solem di Parlamento di Corsou, sigui pa e ceremonia riba Áwasa cu a inclui hisamento di bandera di Corsou, cendemento di e vlam, discurso di minister di Cultura i prome minister, discurso di lidernan di iglesia, otorgamento di Cruz di Merito na 5 ciudadano tambe presentacion cultural. E ganadoranan di e festival Un Canto pa Corsou a canta riba Áwasa loke a duna realse na e presentacion di ayera. Aki aya tabatin e remarke cu no mester expande e cantidad di Cruz di Merito (aña pasa tabatin 3 i e aña aki 5) i pa laga e ganado di e festival Un Canto pa Corsou si presenta.

Di tur manera e celebracion a demostra cu Corsou ta un sociedad multi-etniko i mas cu un orador a gana e hechu cu diferente nashonalidat ta biba den armonia cu otro riba e pidi baranka aki.

prome minister Ivar Asjes na nomber di Gobierno di Corsou a haci un apelacion na Pueblo di Corsou completo pa uni forsa i ban lucha fuertemente pa realisa nos metanan colectivo pa nos nacion di berdad por prospera. "Nos Gobierno ta convenci cu un miho balans entre desaroyo economico-finansiero i desaroyo socio cultural ta e punto di lansa pa logra e cambio i solucion. Corsou tin speransa i nos cashon mester avansa. Sinembargo, como cashon hoben, nos tin cu realisa cu ta solamente cu unidad, solidaridad i trabou duro nos por saca Corsou for di e situacion dificil aki i logra e prosperidad cu nos tur como ciudadano ta anhela. Nos Gobierno ta compromete pa cana dilanti cu un maneho dirigi pa elimina e desigualdad i retraso social existente, accentuando e famia i barionan como nucleo di desaroyo, cu atencion special pa e gruponan den necesidad.

Proyectonan economico acelera, educacion, empleo i inversion social lo ta e instrumentonan principal pa garantisa bienestar social i halsa e calidad i nivel di bida di nos comunidad. Pero pa Corsou i cada un di nos avansa berdaderamente, ta primordial pa nos cuminsa profundisa tambe mas riba nos identidad nacional i fortifica nos sentido di patriotismo.

Den e cuadro aki, Gobierno ke inicia, mas pronto posibel, un proceso di "Nationbuilding", esta: codificacion i reconstruccion di nos cashon", asina prome minister Asjes a bisa.

Na e ceremonia tabatin tambe representantenan di e otronan islanan di Caribe Hulandes. E representante Hulandes na Corsou a representa Hulanda na e ceremonia cu a tuma luga den un higra di solo cu temperatura halto. Tambe tabatin e tradicional ceremonia na Barber i diferente actividad festivo den barionan. E actividad cu mas a alcapara atencion e aña aki tabata na Jan Boos cu a ricibi miles di hende cu a celebra te den oranan laat di anochi.❑

Tula a yega Fòrti

WILLEMSTAD - Un grupo di ciudadano lamentablemente no mucho grandi tabata presente na muraya di cas di gobernador dialuna ultimo pa desvela di e placa cu a nifica cu oficialmente ta reconoce cu Tula a yega Fòrti.

Esaki tabata un iniciativa di presidente di Parlamento di Corsou Mike Franco.

Historia ta mustra cu Tula a sali na 1795 pa bay Fòrti pa papia cu esunnan na mando, pa asina ey caba cu e asunto di sclavitud. Sinembargo e no a yega nunca, pasobra e Hulandesnan na mando a kaptur'é i manera historia ta bisa a dekapit'é hunto cu su otro luchadonan.

Poniendo e placa di reconocemento riba muraya di Fòrti ta acepta, cu Tula i su mensahe a yega Fòrti i cu a scucha su plegaria di para sclavitud.

E acto di desvela di e placa memorabel aki a tuma luga dialuna netamente riba dia di conmemoracion di 150 aña di abolicion di sclavitud.

E ceremonia a cuminsa cu mr. Adèle van de Pluym Vrede compaña pa un grupo folklorico suplando cacho a yega na e muraya, caminda a haci e desvela. Despues tabatin discurso di minister encarga cu enseñansa Rubina Bitorina i presidente di Parlamento di Corsou Mike Franco.

E ceremonia a caba cu ponemento di un flor na memoria di Tula i su lucha dor di Victoria Wild di dos aña.

Riba e potretnan por mira momentonan durante di e ceremonia impresionante aki.❑











Apenas algun dia despues di re-introduccion di Raspa y Gana:

Lotto ta felicita e prome ganado di Afl. 1000 cu Raspa y Gana

ORANJESTAD - Lotto, e loteria di Aruba, a dicidi di reintroduci Raspa y Gana e siman aki. Apenas algun dia despues di su reintroduccion ya Lotto a haya e bon noticia cu un hungado feliz ganado. Liu Zhiging a cumpra su ticket di Some Like It Hot na Wan Li Supermarket y a bira e prome ganado di mil florin cu Raspa y Gana.
Liu a bisa cu e ta gusta e wega hopi y ta hopi contento cu su premio, cual e no a spera di gana asina lihe despues cu Lotto a cuminsa bek cu e wega popular cu ta ofrece diferente opcion atractivo pa gana premionan grandi y chikito. Raspa y Gana ta bek riba mercado, den un bachi completamente nobo. Lotto ta contento cu por sigui amplia su variedad di wega, biniendo cu wega diferente, nobo y dibertido pa su hungadonan. Riba e ticket di cada wega, tin un splicacion completo na Papiamento con pa hunga e wega y bira un feliz ganado. Masha pabien Liu, Lotto ta invita tur hende, specialmente clientenan fiel kende a sigui pidi pa nan Raspa y Gana, pa purba nan suerte, pasobra cu unicamente 2 florin nan por gana un premio grandi instantaneo.

HUNGA TA FACIL, GANA INSTANTANEO

E wega di Raspa ta costa unicamente 2 florin y por gana di 2 te cu 10 mil florin instantaneo. E prome dos weganan di raspa y gana cu Lotto a lansa ta: “Diamonds 2X” y “Some Like it Hot”. Cu e wega di raspa “Diamonds 2X”, bo por gana e premio maximo di 5 mil florin. Pa hunga ta masha facil mes, djis cumpra bo ticket di “Diamonds 2X” cu 2 florin, raspa y iguala 3 suma y bo ta gana e suma ey. Si bo haya 2 suma mescos, mas e simbolo 2X, bo ta gana dobel e suma ey.

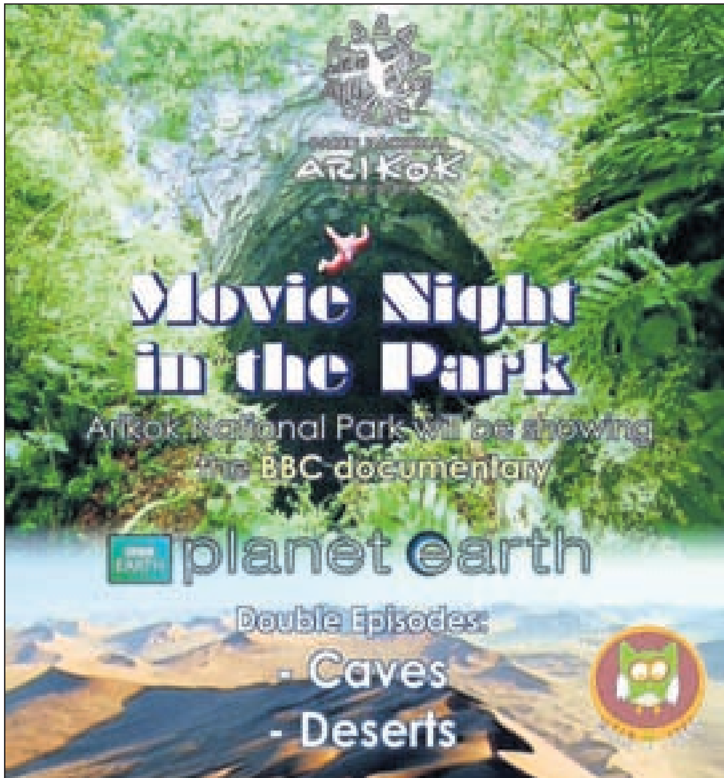
Cu e wega di Raspa “Some Like it Hot”, bo por gana e premio grandi di 10 mil florin. Na momento cu bo cumpra bo ticket di Raspa cu 2 florin, bo tin cu raspa e number ganado, parti ariba di e ticket, tambe raspa e numbernan bou di esaki. Asina cu bo “match” cualkier di bo numbernan cu e number ganado bo ta gana e suma cu bo a “match”. Pero loke ta haci e wega di raspa “Some Like it Hot” aki realmente dibertido y mas excitante ta cu e tin un bonus. Si bo “scratch” 2 suma mescos, bo ta gana e suma ey tambe.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y e mas nobo den e famia di Lotto; Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑





Admision ta gratis

Parke Nacional Arikok ta presenta “Movie Night” diasabra awo







ORANJESTAD - Den aire liber bao di nos bunita shelo cla, diasabra awo dia 6 di Juli pa 7’or y mey di anochi Parke Nacional Arikok ta presenta un otro nochi di cine espectacular. “E pelicula cu lo wordo pasa riba e pantaya gigante e biaha aki tin como tema principal Desierto y Cueba”, asina Agapito Gomez di e departamento di educacion y ciencia a splica. Tambe lo inclui un parti di e cuebanan di Aruba pa e presentacion aki.

Entrada lo ta gratis pa e nochi di cine di diasabra awor na Parke Nacional Arikok. Tambe lo tin dushi snacks y cos di bebe na benta. Desde Juli 2012 a cuminsa presenta e nochi di cine mensualmente y mester a move di den siman pa diasabra como cu tabata tin hopi mayor of welo y welanan ta bin cu mucha chikito. Despues cu a move pa diasabra e evento unico aki a crece y mester a aumenta e cantidad di stoel te na 200. Lo sigui aumenta e stoelnan sigur segun e evento ta bira mas y mas popular. Parke Nacional Arikok ta invita tur hende pa disfruta di un anochi hopi ameno, unda cu bisiña y amigonan ta topa otro y ta relaha den un ambiente sin igual.

Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 caba, ta maneha 34 km2 di terreno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas o menos 200 mil persona. Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e park, di cual mayoria ta turista pero den fin di siman nos local nan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Asina mes tin mas atraccion den e park, manera Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente 5 florin pa entrada, 28 florin pa un “jaar pas” of 22,50 florin pa un “sport jaar pas”. ❑

Rey di Belgica a anuncia abdicacion di su trono debi na salud fragil







BRUSSELS (AP) — Rey Belgo Alberto a anuncia su abdicacion di trono entrante 21 di juli proximo, pasando e trono pa su yiu homber, principe heredero Phillipe. Dia 21 di juli ta e dia nacional. Rey Alberto a haci e anuncio aki ayera tardi ora di Belgica, den un discurso televisa. Algo cu tabata hopi anticipa for di ora cu e anuncio di e discurso a bira conoci mas tempran den dia. Hopi tabata specula cu e anuncio lo tabatin di haber cu e cambio di trono, manera cu a sosode na Hulanda mas tempran e aña aki.

E cambio aki di trono tabata core como un rumor pa varios siman y lo ta fin di un era di 2 decada di un pais cu ta parti entre e grupo norte di habla hulandes, y esun Frances di sur. Alberto, visiblemente delicado, a bisa cu e motibo principal di su abdicacion ta su salud cu ta basta fragil.

Alberto, 79, tabata para cu patras di dje e potret di Leopoldo I, e prome Rey di Belgica, di 1831. "Mi edad y salud no ta permitimi cumpli cu mi tareanan como rey mas" Alberto a bisa. "Mi no por haci esaki, ni si mi haci esaki costo a costo, den e circumstancianan aki" Alberto a sigui bisa. Belgica tabatin 6 rey desde su independencia, y Alberto ta bira e prome cu ta abdica su trono den un forma voluntario. Tur otro a sosode despues cu e rey a fayece. Alberto ta bira tambe e di dos monarca europeo cu ta haci esaki den apenas dos luna despues cu Hulanda tambe a conoce un cambio di rey, di un forma voluntario ora cu Willem Alexander a tuma e trono di su mama, awor Prinses Beatrix.❑

Cuba a anuncia cambio radical di algun integrante di su partido comunista

HAVANA (AP) — Presidente di Cuba a anuncia cambio drastico den e aparato gubernamental di e pais, ora cu e la entre otro kita e presidente di parlamento di e pais Ricardo Alacron y otro lidernan di e partido poderoso cubano su comitiva central ayera.



Den comentarionan televisa diamars, Castro a sigura cu esnan cu ta bandona e comitiva di 118 persona, no a comete ningun fayo of comete ningun crimen. Nan ta wordo kita solamente debi na curso regular di evento. " E porta aki, no ta nada malo ora cu nan sali for di dje" Castro a sigura tur esnan presente. Alarcon, 76, tabata un di e politiconan cubano mas visible y e persona apunta pa relacionnan cu Merca. E la baha como e hefe di parlamento na februari ultimo. Hunto cune, a kita algun persona cardinal mas.❑



Disputa familiar di nieto di Nelson Mandela dicidi pa un Hues ayera

JOHANNESBURG (AP) — Den un disputa familiar di famia Mandela, mei mei di e problema di salud di e Mandela mas importante, esta Nelson, Corte Sur Africano a dicta ayera cu e nieto mester debolbe e 3 curpanan di yiunan di Mandela pa e cementerio original. Mandela mes ta den un estado hopi precario di salud y ta bringando pa su bida for di comienso di e luna aki.



Bek pa e sentencia di hues, ta nifica cu e nieto Mandla Mandela mester revoca e decision cu e la tuma na 211 ora cu e la saca e curpanan di e yiunan di Mandela for di e pueblo di unda Mandela ta, esta Qunu, pa su pueblo natal na Mvezo, 25 miya mas leu. Mandra Mandela tin autoridad na Mvezo y como un hefe tribal, tin plan pa crea un monumento di Mandela, un hotel y un stadion di futbol. E caso a crea un discusion nacional riba relacion di famia y herencia. Tur esaki mientras cu e doño di curpa mes ta riba mashin pa want'e na bida.❑



Paisnan europeo no a permiti e avion pa drenta nan espacio aereo

Incidente cu avion presidencial Boliviano ta enfurece lidernan Latino Americano





MONTEVIDEO – E cambio di ruta di e avion presidencial boliviano door di Europa a crea un rabia grandi diaranson entre lidernan Latino Americano ayera, cu ta yama e acto un violacion serio di libertad nacional di pais, y un falta di respet pa e region.

Pero mientras cu presidente Evo Morales di Bolivia tabata sigui su rumbo pa Bolivia, despues di un parada no programa di 14 como transito na Vienna, no tabatin ningun señal directo cu e rabia lo a pusha miembronan di e bloke izquierdista Latino pa ofrece asilo politico pa e homber cu Morales tabata sospecha di ta yudando, esta Edward Snowden, e soplon mericano.

Varios di e paisnan europeo cu supuestamente lo a prohibi e avion di Morales pa drenta nan espacio aereo, lo a haci esaki pasobra nan tabatin sospecho cu Snowden lo tabata scondi den e avion ey. Algo cu tanto autoridad boliviano como esun di Austria a desmenti. Morales a prohibi autoridad na Austria di haci un buskeda den e avion ora cu e la aterisa na Austria ayera.

Mientrastanto Snowden no ta parse di ta mucho mas serca di haya asilo politico di ningun pais, y ta keto bai 'di transito' na e aeropuerto na Moscu. E la haci un peticion na como 15 pais, incluyendo Hulanda pa asilo politico. Algun di e paisnan aki a simplemente rechasa e peticion, mientras cu otronan a bisa cu pa Snowden haya asilo, e mester drenta e pais of ta riba e teritorio di e pais, manera un embahada. E ora ey nan lo considera e asilo. Algo cu no a sosode ainda pasobra Snowden ta sigui keto bai na Moscu.❑





BON DIA Aruba

Morsi ta condena esaki y ta considera esaki un golpi di estado militar

Forzanan militar Egipto a baha e presidente Mohammed Morsi ayera





Morsi a haya 48 ora pa e actua riba peticion di e pueblo Egipto, y sea forma un cambio di gobernacion, y yama eleccion nobo, of enfrenta e consecuencia.

E consecuencia ayera tabata eminente y faltando un ora pa e deadline vence di 5 or ora di Egipto, e lider militar a haci e anuncio y defacto anuncia cu a baha e presidente Morsi di poder. "E no ta e presidente legitimo mas di Egipto" e





CAIRO (AP) — Forzanan Egipto militar a cumpli cu nan menasa y nan ultimatum ayera ora cu nan a baha e presidente democraticamente eligi un aña pasa, Mohammen Morsi, y a instala hefe di Corte Egipto, Adli Mansour pa un periodo transitorio.

Nan a suspende constitucion Egipto tambe y a anuncia cu lo tin eleccionnan presidencial y parlamentario proximamente. Esaki sinembargo lo por dura entre 9 luna pa 1 aña. Mes momento e reaccion tabata mixto y e prome reaccion di e presidente baha, Morsi tabata uno di rabia y a denuncia esaki como un golpi di estado militar. Su hendenan a re aloca Morsi pa un sitio no conoci publicamente.
Ora cu e anuncio oficial via television a bin ayera tardi pa e hefe di e forzanan militar, miyones di manifestante anti Morsi a grita y cuminsa sende vuurwerk gritando slogans manera 'Dios ta grandi", y "Biba Egipto".
E plaza Tahrir tabata cubri cu hende cu tabata grita y celebra, y ta considera e rebeldia aki, esun mas grandi cu Egipto a conoce, y a bisa cu esaki tabata aun mas grandi cu esun cu a core cu e ex presidente Mubarak na 2011.
Cosnan sinembargo no ta mustra facil pasobra tin un resistencia di e gruponan pro Morsi cu a mustra caba cu nan no ta bay acepta esaki.
Tabata dialuna ultimo ora cu lider militar a bisa. E militarnan ta sigura cu esaki no ta un golpi di estado militar sino mas bien un deseo di e pueblo. Lidernan mundial no a reacciona ainda na ciere di nos edicion.❏

Gobierno Portugues ta sobrevivi caida pero mercado financiero ta cay





LISBON, Portugal (AP) — E Bolsa di balor di Portugal a sufri un caida formal ayera, mientras cu e gobierno portugues a sobrevivi un colapse total, debi na desisionnan riba medida di austeridad, y a sigura inversionistanan cu e crisis di debe di e zona europeo no a caba ainda.
E dos partidonan di e coalicion, a haya un caminda cu a uni nan ayera laat den oranan di atardi, ora cu e miembro hoben di coalicion, e partido popular, a bai di acuerdo pa tene combersacion cu e partido social democrata, pa asina resolve nan diferencianan y salba e gobernacion portugues.
Pero tin ainda un problema y precupacion si Europa por logra haya un fin pa e crisis financiero prolonga, prome cu e daño ta haci. Un precupacion cu ta persigui inversionistanan potencial. E menasa eminente di e desintegracion di e gobierno portugues, ta delinea e problemanan politico di austeridad, cu ta continuamente ta wordo reta como un solucion di larga duracion.
E oficial di e partido popular Luis Queiro a bisa ayera nochi despues di un dia di tension, cu dos di su miembronan di e gabinete lo keda den funcion pa asina e crisis no mester bira mas pio y pone cu e gobierno mester cai. E miedo tabata netamente esey, esta cu e partido popular lo a kita su sosten, causando caida di e gobierno. Algo cu awor lo no sosode mas.
E problema a cuminsa ora cu un dia prome, e minister di relacionnan exterior Paulo Portas di e partido popular a entrega su retiro, despues cu un dia prome, e minister di finanzas tambe a retira pasobra e la sinti cu e no por a cumpli cu e peticion di remedia e situacion financiero di e pais. Awor tur dos lo keda 'un poco mas'. ❏

Setar ta informa encuanto di interferencia riba su red di celular



ORANJESTAD - Setar desde algun tempo a tuma nota di un posibel caso di interferencia riba su red di celular. Despues di a investiga esaki a constata cu e ta procedente di un pais bisiña y ta interferi directamente riba e señal di Setar. E interferencia ta causa cu yamadanan ta cay of no ta "zuiver" manera ta custumber y e diferente servicionan di data tambe ta wordo afecta. Nan ta baha di calidad, velocidad y te hasta por tin interupcion. E instancianan oficial concerni a wordo poni na altura y ta trahando conhuntamente pa resolve e interferencia cu e usuarionan y clientenan di Setar ta experenciando. SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia causa pa e interferencia aki, cu ta algo totalmente fuera di su alcance.❑

Ban hiba Theo Rodrigues St. Jude Children's Research Hospital na Merca

ORANJESTAD - Den fin di siman cu a pasa Theo Rodrigues a bishita Boneiro cu e proposito pa conoce y siña windsurf for di e talentoso y windsurfer profesional, Elton "Taty" Frans. Taty na su turno a keda inspira pa Theo su entusiasmo pa disfruta di bida na su manera y ta dicidi pa haci lo maximo pa yuda Theo.

Theofilo "Theo" Rodrigues ta un mucha homber di 9 aña di edad y ta bibando actualmente na Corsou. Dia 26 di December 2011, despues di un accidente, e la fractura su brasa drechi malamente. E dokter nan a dicidi pa pone e brasa den gips y despues pa sigui su tratamento. Ora cu dokternan a bay scan e brasa pa examina e fractura miho, nan a constata cu tin un kiester den e brasa. Nan a laga e brasa den gips te cu comienso di April 2012. Na momento cu a kita e gips tur cos tabata mustra bon, pero no a dura mucho cu Theo a sinti dolor atrobe. A examina su brasa y a ripara cu tin un bulto y esaki tabata haci bastante dolor. E mayornan a bay diferente dokter na Corsou cu a manda nan di cashi pa muraya sin por duna nan un respuesta concreto of por a yuda nan pa ricibi un diagnostico pa por sigui cu tratamento. Na Mei 2012 cu ayudo di familiares e mama a biaha cu Theo pa busca un respuesta na Venezuela. Ora cu nan a haci e test nan, e dokter a bisa e mama cu Theo mester opera urgentemente pa motibo cu e brasa ta hopi fractura y cu nan no por a haci un biopsy. Nan a opera Theo kitando un weso di su pia y uza esaki como refuerso pa su brasa. E resultado tabata mustra positivo di e banda di e dokternan. Asina nan a regresa Corsou pa Theo por a sigui su recuperacion. Na September 2012 un biaha mas Theo ta sinti dolor den su brasa y aki e ta wordo manda cu urgencia pa Venezuela cerca e dokter cu a opere. Nan a constata cu lo mester haci un transplante completo di e weso pero na Venezuela no ta tin e weso na e momento ey. Nan a wordo manda Colombia cu urgencia. Na Colombia e dokternan a opta pa haci un biopsy di e brasa prome cu e operacion. Despues di e biopsy aki, Theo su situacion a empeora y e cancer a plama bay den su pulmon nan. Theo mester a haci 3 luna di kimo terapia pisa pa e por a mehora su salud. Despues di hopi discusion cu SVB na Corsou, nan a bin dicidi pa manda Theo, Hulanda pa mira si eynan por a bin cu un miho cuido y diagnostico. Na Hulanda dokter nan ta constata cu no por haci nada mas pa e man y cu lo mester amputa esaki mirando cu e cancer ya caba a plama den ful e brasa y tabata direccion pa e pulmon. Durante tur e desaroyo nan aki, Theo ta bon na tino y sa tur e paso nan. Despues di operacion cu a amputa Theo su man e la a lanta hopi confundi y tabata grita pa nan pone su man bek. Despues di esaki Theo a lanta bek cu e mesun entusiasmo cu e tabata tin semper y cu hopi speed. Asina ki Theo a sigui un biaha mas cu kimo terapia pa trata su pulmon nan. Docternan a disidi pa hasi un operacion grandi na Mei 2013 na e pulmon nan di Theo cu a saca 13 tumor. Despues di e operacion dokternan a duna e mama un mal noticia cu e cancer a bolbe bek y cu no lo tin cura pe. Theo su mama no ta "give up" y ta dispuesto pa busca un cura of un milager pa Theo. Pa motibo aki e mayornan ta planeando pa hiba Theo, St. Jude Children's Research Hospital na Memphis, Tennessee, Merca cu ta specialisa den diferente enfermedad incluyendo tur tipo di cancer di mucha. Sin nos y boso yudansa financiero Theo no por yega Merca pa motibo cu ya caba SVB na Corsou no ta cubri pa su gasto mediconan y mucho menos pa bay Merca. Asina aki Young & Talented ta pidi pa pone man na boso curason y duna un donacion financiero di e manera cu abo por y manda esaki na MCB Bank Curacao Account # 103.282.104, Swift: MCBKCWCU, Cecilia Maria Rodrigues Fonseca. E team di Young & Talented tambe ta presente na Aruba Hi-Winds te cu dia 7 di Juli, pasa na e tent di Bonaire pa mas informacion. Tambe pa mira Theo windsurf pa prome biaha, tambe por bay riba e Facebook page di Taty Frans via https://www.facebook.com/TatyNB9. ❑



BON DIA Aruba

Grandioso celebracion di dia di piscado & mercado di Santa Sosa diadomingo awor:

Santa Rosa y Hadicurari den full preparacion pa un otro celebracion unico na waf di playa





ORANJESTAD - manera tur hende por corda ainda, e celebracion di dia di piscado aña pasa na waf chikito a surpasa tur expectativa pa cual motibo Minister Oduber a dicidi pa e ana aki atrobe duna su aprobacion pa e por wordo organiza na waf di playa, conoci como e waf di schoenerhaven na unda cu den pasado por a cumpra tur sorto di fruta y berdura fresco. e actividad lo inicia for di 10or di mainta cu e popular mercado di santa rosa cu lo trece un ambiente diferente caminda cu nos hendenan lo tin e opportunidad di bini hunto y disfruta di un dia di famia den un ambiente crioyo y asina sostene nos productornan local. durante e mercado lo tin diferente productonan fresco saca for di e suelo di aruba como tambe diferente carni fresco, otro productonan herbal sin laga afo e diferente standsnan di cuminda crioyo y un bar bon surti cu tur sorto di bebida natural y otro bebidanan pa kita sed.



manera tur aña di e celebracion di dia di piscado ta combina cu un tremendo torneo di pesca. salida pa tur participante ta for di cualkier otro pier caminda cu e participante su boto ta mara. hora di salida ta 4'or y mey di mainta y pa 4'or di atardi tur boto mester ta paden na wak chikito pa asina por hasi e pesahe. miembronan di centro di pesca hadicurari y tambe di santa rosa lo ta presente pa asina controla tur pisca cu drenta pa hasi conteo y midimento. na final di e torneo lo anuncia e ganadonan y hasi entrega di e respectivo premionan. pa loke ta trata mercado Santa Rosa, esaki ta cuminsa for di 10'or di mainta te cu 5'or di atardi. durante e mercado, nos productornan lo bende nan productonan na e bishitanenan riba e dia aki y nos ta spera cu e hotelnan, companianan di tour, taxistanan por hasi huzo di e opportunidad aki pa invita e bishitantenan internacional pa pasa un rato ameno hunto cu nos hendenan den un celebracion crioyo specialmente pa nos piscadornan di aruba. manera nos a menciona anteriormente, lo bay tin productonan fresco manera entre otro fruta y berdura, lo bai tin tambe diferente mata di fruta y artesania. pa esnan cu ta gusta, lo bay tin un variedad di cuminda crioyo, platonan di lama bon prepara na gusto di un y tur. Animacion musical lo ta henter dia di diferente grupo popular pa tur presente por baila y gosa engrandece e celebracion di dia di piscado. Lo bay tin grupo di baile cu tambe lo hasi presentacion di bailenan folklor cu dedicacion special na nos piscadonan. premionan lo wordo entrega na e ganadonan di e torneo di pesca. tanto na e ehemplarnan di mas grandi y tambe na mayor kilahe di e torneo. tene bon cuenta cu e caminda dilanti di cafe padock lo ta sera te cu e pier di waf chikito riba e dia aki pa asina e activida por tuma lugar. ❑



Setar ta informa cambio den pakete di HBO & MAX Premium di Cable Digital

ORANJESTAD - Cu e intencion di duna mas na cliente di Cable Digital, Setar ta informa di algun cambio cu ta tuma luga cu e pakete di HBO & MAX Premium.

Un di e cambionan ta cu e paketenan HBO Premium y MAX Premium, antes separa di otro, awor ta bira un solo pakete. Es decir, e ta cambia pa HBO & MAX Premium. Clientenan cu sigur lo nota e diferencia ta esunnan cu no tabata tin MAX Premium den nan pakete, entre otro cliente cu Fusion Package (cu ta inclui HBO). Cliente lo nota cu awor e ta ricibi canalnan adicional (canalnan 207-210). Un otro cambio ta e introduccion di HBO On Demand den e pakete di HBO & MAX Premium.

Esaki ta un servicio adicional completamente gratis pa cliente cu e pakete aki. Riba e servicio aki nan ta ricibi un catalog extenso di programanan di HBO, cu e beneficio di por wak un programa of pelicula na cualkier ora cu nan ta desea y cuanto biaha cu nan kier.



Pa mas informacion di e cambio di pakete por tuma contacto na number di telefon 5251700 of bishita nan website na www.setar.aw den e seccion di Cable Services. Tambe por bishita cualkier Teleshop di Setar of Setar Store. ❑

Fiebre di hugada gratis ta sigui kima na The Casino na Radisson

ORANJESTAD - The Casino na Radisson ta sigui ofrece un tremendo mescla di promocion dibertido. Entre esunnan mas popular ta e Fiebre di Hugada Gratis, cual ta premia hungadonan $50 den hugada gratis, cu sorteonan cada ora durante e oranan di anochi. E promocion, segun Chantal Chayoung, coordinador di benta y mercadeo di The Casino, ta sorprende y deleita bishitantenan cu ta bishita e casino popular durante e dianan di siman.

Fin di siman ta dedica na bingo, ya cu esaki ta wordo ofreci riba diasabra y diadomingo, cuminsando pa 1'or di merdia, cu miles di dollar na premio cash. E jackpot di bingo progresivo actualmente ta bal mas di $35,000 y carchinan pa un chens pa gana e jackpot increibel aki ta obtenibel pa solamente $1. E casino semper ta hopi druk pa ladies night riba diadomingo, cual ta premia 100 punto na tur dama cu activamente ta hunga cu nan carchi di "Winner's Circle" den e slot mashinnan, durante e oranan di anochi. Puntonan automaticamente ta wordo carga riba e cuenta di e hungado y ta obtenibel pa hugada inmediato. E casino tambe ta ofrece un variedad di promocion diario manera e Jackpot Misterioso, partiendo "jackpots" di $250 na cualkier hungado, y dobel punto, di dialuna pa diabierna, for di 12'or di merdia te 3'or di atardi, y diasabra y diadomingo di 4'or di atardi pa 6'or di atardi. Cualkier dia, tur dia, bishitantenan cu ta celebrando nan cumpleaños ta ricibi $5 na hugada gratis, y un bebida special cu nan por ricibi na e casino bar. E casino su Sala di Poker espacioso y comodo ta habri di 7'or y mey di anochi pa 4'or di mainta, y ta ofrece weganan di cash segun demanda. E Sala di Poker tambe ta premia hungadonan cu puntonan mientras nan ta hungando. Tur anochi pa 2'or di marduga, e "Miho Man di e Anochi" ta wordo anuncia, y premia cu $100 na placa cash. Diabierna ta ofrece e Torneo di "Freeze-out" cuminsando pa 8'or di anochi, Buy-in: $ 100 + $ 20, ricibi $ 10,000 na ficha di torneo. Oranan di apertura ta for di 1'or di merdia pa 4'or di mainta y riba diasabra y diadomingo di 11'or di mainta pa 4'or di marduga.

Riba e foto por mira Charles P Jones, for di Carver Massachusetts, kende a caba di gana US$4,000 riba e mashin di Game King den e fin di siman ultimo.❑





De Minister van Toerisme, Arbeid en Transport en de Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu zijn voornemens in het openbaar aan te besteden het project:

"Kwaliteitsverbetering van het strand te Surfside Beach" onderdeel: bouwkundige werken

Volgens bestek: Atzpro nr. 2012261, d.j. 2013.

Korte omschrijving van het werk: Het bouwen van een faciliteitgebouw

Uitvoeringstermijn: maximaal 80 werkbare werkdagen.

Het bestek is vanaf **4 juli 2013** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 250,=** .
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **4 juli 2013** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **10 juli 2013** om 10.00 v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **12 juli 2013** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **26 juli 2013** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken.
De LOA 1996 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken Aruba
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidverklaring van de lokale bank/financiële instelling voor het stellen van een bankgarantie/borgstelling;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
4. Specificatie inschrijvingsom;
5. De overige in het bestek genoemde stukken.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Polisnan ta detene y cera hombernan sospecha cu droga

ORANJESTAD—Diamars 00.15, durante cu polisnan a tene accion preventivo di listra hende, tras di Budweiser Bar, nan a listra tres homber cu tabata sinta na mesa. Den e mesa polisnan a haya dos saco di sandwich scondi den pia di e mesa cu pakinan parecido cu marihuana y cocaina. Dos di e hombernan tabatin hopi placa hunto cu nan . E tres hombernan T.K naci na Corsou di 60 aña, y J.K naci na Aruba di 20 aña y TK. Jr, naci na Santo Domingo di 20 aña, a keda deteni pa sospecho di posicion di droga. Tur tres a wordo hiba warda di Playa na unda nan a keda cera pa investigacion. ❑



Ladronnan ta bay cu tire di spare

PALM BEACH—Diamars 08.30, Central ta manda Polis na un highrise hotel pa un ladronicia. Na e sitio polis ta papia cu e homber J.C.L. naci na Colombia di 33 aña, kende ta bisa cu un dia prome 20.00 el a pone e auto den e luga di parkeer y mainta 08.30 ora cu el a bay controla, el a mira cu e tire di spare di e auto a wordo horta. ❑

Chauffeur fresco ta kibra boet benta afo

ORANJESTAD—Diamars 09.30, Polisnan motorisa a duna e chauffeur J.W. naci na Santo Domingo di 27 aña un boet, debi cu su number di auto no ta paga. E homber a kibra e boet y a bente riba suela. Polisnan a bolbe dun'e un boet mas pa susha caminda publico. ❑

Ladronnan ta horta 69 bril

SAN NICOLAS—Diamars 09.30, Central a manda Polis na un optica den Helfrichstraat pa un ladronicia. Na yegada Polisnan a nota cu desconocinan a manda un piedra y a kibra e vitrina. Nan a bay cu 69 bril. Polis a tuma e keho. ❑

Homber tin problema cu saconan di plastic

MONTAÑA—Diamars 14.30, Central ta wordo para pa e homber J, y e ta bisa polisnan cu tur dia e ta hiba su Jetski na awa banda di Baranca Plat y e tin hopi problema cu saco di plastic cu ta bin for di e hotel den construccion. Polisnan a bay na e sitio y a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu e ta bay tene cuenta y a bisa e contratistanan caba pa nan laga e luga cu nan ta traha limpi. E ta bolbe bay bisanan. ❑

Homber ta bisa cu e ta "batman" y lo bay busca arma

NOORD—Diamars 13.50, durante patruya polisnan ta wordo acerca pa un guardia muhe, di un highrise hotel. E ta bisa cu ta encarga pa cuida e parkeerplaats di e hotel. E ta declara cu dia 28 di juni, el a bay papia cu un homber, como cu el a para su auto den e lobby. El a bisa e homber pa kita e auto, como cu e ta stroba e busnan. E homber a rabia y a bira onbeschoft. El a bisa e guardia cu e ta un "bad man" y e tin un pistol cu e lo bay busca na cas. E ta bisa cu e homber ta papia Ingles y ta di origen Jamaikino. Segun e guardia e ta homber ta entre 27 pa 30 aña. Polis a tuma nota. ❑

Señora ta cay y herida su mes den cas

DE VUYST—Diamars 16.30, Central ta manda Polis na un cas na De Vuyst na unda un muhe anciano a cay y a herida su mes. Na e sitio Polisnan ta topa cu e muhe J.G. naci na Venezuela di 69 aña, riba suela den un plas di sanger. E tabatin un kap patras di su cabes. E bisiña yama E.S. naci na Santo Domingo di 65 aña a bisa Polis cu el a tende J.G. yora y a bay tira un bista y a hay'e riba vloer. Mesora el a yama polis. J.G. ta bisa cu el a sali for di su camber pa bay den baño, ora cu el a perde balans y a cay. Personal di ambulance a bin na e sitio y a trata e herida, despues a hib'e poli pa observacion. ❑

Mama ta pleita cu yiu cu no kier yuda den cas

SABANA BASORA – Diamars 18.45 Central ta bay na un adres na Sabana Basora pa un yiu homber rebelde. Na e cas Polis a papia cu e muhe C, naci na Santo Domingo di 61 aña, kende ta bisa cu el a pleita cu su yiu homber, como cu e yiu no kier yud'e pa hiba un cashi na di dos piso. C ta bisa Polis cu e yiu homber no kier yuda cu nada den cas. Polis a papia cu B, di 26 aña y e ta bisa cu ta su mama ta esun cu ta busca problema. B a bisa polis cu e ta bay busca un trabou, pa asina e por bay biba otro caminda. B a declara cu e ta trankil y no kier pleito mas cu su mama.❑

Auto horta a wordo haya e mesun anochi

SHABA—Diamars 22.10,e muhe T,a bay warda di polis pa duna keho di ladronicia di su auto. E auto tabata para riba e luga di parkeer di stadion Frans Figaroa. El a bay mira un wega di futbol y a para su auto eynan 20.10. Mas o menos 22.00, ora cu el a sali, el a mira cu e auto no tabata eynan. Durante cu Polisnan tabata tuma keho, un famia a yam'e y a bis'e cu nan a haya e auto para den bisindario di Sasha Oasis. ❑



Destruccion na auto di huur

PALM BEACH—Diamars 23.00,Central ta manda Polis na un highrise hotel pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e homber J.S. kende a bisa cu el a para su auto 17.30 riba e luga di parkeer di e hotel y 20.00 el a mira cu ladronnan a kibra e windshield di e auto. ❑

Taxistanan rabia ta bati alarma pa un golfcart cu ta haciendo nan trabao den area di Palm Beach



Polis a para e Golfcart cu no tin permiso pa eherce e trabao di transporte publico



Polis papiando cu e chauffeur di e Golfcart



Takelwagen preparando pa hiba e golfcart pa Warda di Balashi

ORANJESTAD - Diamars anochi algo pasa di 11 'or, taxistanan rabia ta bati alarma pa un persona cu ta kitando nan pan, nan a splica cu tin un meneer haciendonan trabao door di transporta turistanan riba un golfcart den e area turistico di Palm Beach, mesora strandpolitie a bay busca e Golfcart aki y un poco pazuid di Divi Phoenix a logra para e Taxi Golfcart aki. Polis mesora a controla papelnan di e golfcart y a bin resulta cu nada no ta na ordo y e no tin aparentemente permiso pa haci trabao di taxi.

E chauffeur a purba na e momento ey pa comunica cu un of otro persona pa demostra cu e tin supuestamente un permiso, pero no a logra y no a keda polis nada otro di pidi un takelwagen y transporta e golfcart aki pa Warda di Balashi.❑

Doño di compania di Siguridad ta aparentemente menasa trahado na momento cu nan a bay na su Residencia pa cobra nan placa

ORANJESTAD - Diaranson atardi algo prome cu 4'or, polis mester a bay cu urgencia na un cas na Pavia pa un asistencia, na yegada a bin compronde cu ta trata di e residencia di Deo, cu aña pasa tabata envolvi den e caso di Iphone na Eagle Beach.

Dos cabayero a presenta na e cas aki, segun nan, e meneer aki tin un compania di siguridad y nan a traha como security guard pe na Santa Rosa y ainda no a ricibi nan pago, Awe nan a dicidi di bay cobra na su cas. segun e version di e dos meneernan, nan a presenta cu un papel y cu ora Deo a waknan den su cura di cas, el a manda auto, un Mitsubishi Montero den nan direccion y nan mester a bula pa scapa nan bida. Di akinan a cuminsa un discusion fuerte entre e dos meneernan aki cu Deo, segun e dos meneernan aki te hasta palabranan di menasa a cay contra nan y tur esaki nan informa polis.



Deo e doño di e compania di Siguridad

Polis a intermedia den e problema aki. tambe nan a pone autoridad na altura cu aparentemente tin 8 persona ta trahando pa e compania di siguridad aki y segun algun di e trahadonan varios no a cobra y ta awor Deo ta pagandonan. Cuatro di e trahadonan aki a presenta na Departamento di Labor. Segun e dos cabayeronan cu a presenta na su cas a splica cu e debenan mil florin pa a traha como security guard na Santa Rosa.



Polis papiando cu e dos meneernan cu a bay cobra na e residencia di Deo

Polis a calma e situacion y ta spera cu pronto e personanan aki por haya nan pago pa loke nan a traha pe caba.❑



Mas polis a yega na e sitio



polis papiando cu e dos meneernan

BON DIA Aruba

Auto procedente di ladronicia ta ser haya den mondi patras di Warda di Polis na Shaba



Yegada di polis den e mondi unda e auto tabata scondi



E auto cu dia 20 di juni a ser horta

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 2'or di merdia, patruya di Noord durante cu nan tabata patruyando nan a bin topa cu un Nissan Sentra shinishi laga atras den e mondi patras di Warda di Shaba, mesora a pidi pa controla e number di e auto A 46713 y a resulta cu enberdad e auto aki ta procedente di ladronicia.

Dia 20 di Juni, e doño di e auto aki a entrega un keho cu su auto a ser horta.

akelwagen a transporta e auto aki pa Warda di Polis pa asina departamento di Joyriding y STOHD haci mas investigacion.❑

Entrega di certificado pa cursonan Frances



ORANJESTAD - Recientemente Alliance Française Aruba a entrega certificado na esnan cu a sigui cursonan Frances cu exito den e periodo di Februari pa Juni 2013. Esaki a tuma luga na Biblioteca Nacional den un ambiente masha ameno.

E graduadonan a ricibi felicitacion di Sra. Nelly Aal, presidente di A. F. A., tambe di e instructornan Maria da Silva, Lila Mendoza y Joan Driessen cu ta alabes director di e cursonan.

E graduadonan ta;: pa Principiante: Norma Brinkenberg,, Julie Flemming, Miriam Navarette; Intermédiaires: Hyacinta Wever; Avancé I: Miep van de Burg, Carmen Croeze, Olivia Duarte, Endrick Leon, Caluda Poulina, y Yolanda Wolter.

E presidente a invita e recien graduadonan pa sigui cu cursonan mas avansa y tambe pa bira miembro di Alliance Française y asina practica Frances tur prome Diasabra di luna den e Café Français di 10 'or pa 12'or di mainta. E siguiente Café Français lo tuma luga riba Juli 6 na Déli-france. Tur hende cu kier papia un tiki Frances ta bonbini, no tin mester di tin fluidez den e idioma pa asisti.

Cursonan nobo lo cuminsa den e segundo mita di Augustus venidero. Pa informacion por yama nr. 582-9055.❑

A reduci impuesto riba number di auto



ORANJESTAD - Durante un reunion publico den Parlamento, Minister Ing. Mike de Meza a logra haya sosten unanime pa reduci e impuesto riba numbernan di auto. E cambio aki sin duda lo ta un alivio pa automobilistanan pero di otro banda, ta promove mas uzo di productonan di energia alternativa.

Gobierno semper a conoce autonan cu ta core riba gasolin of diesel. Pero awor, cu tecnologia moderno nos conoce mas tipo di combustibel manera ta Bio Diesel y sin lubida autonan cu ta core un poco riba combustibel y un poco riba coriente y tambe esunnan cu ta core completamente riba coriente so.

Den e cambio di ley, Minister Ing. Mike de Meza a propone y Parlamento a aproba e cambio, pa reduci e number di auto pa esunnan cu ta core autonan mas eficiente y cu ta depende menos di combustibel tradicional. Pues e tarifa pa autonan cu ta core riba gasolin lo keda 320 florin pa aña y pa diesel tambe lo keda 620 florin pa aña.

E cambionan mas notabel sin duda ta pa esunnan cu ta core autonan cu ta uza Bio Diesel, cu awor ta pagando 620 florin pa aña, pero cu den e cambio lo bay paga awor solamente 225 florin pa aña.

Pa esunnan cu ta core autonan Hybrid, cu awor ta pagando 620 florin pa aña, lo bay paga solamente 150 florin pa aña. Esey no ta tur, pasobra esunnan cu ta core auto di coriente, pues cu NO ta uza combustibel tradicional mes, cu awor ta paga 620 florin pa aña na number di auto, lo bay paga solamente 75 florin pa aña!

E logro aki tin di haber cu e maneho pro energia alternativa cu Minister Ing. Mike de Meza a bira asina conoci pe ultimo añanan.

Reduccion di impuesto riba productonan di energia berde, manera ta airconan inverter, etc., tabata un prome paso. Reduccion den impuesto riba number di auto tabata e otro gran logro pa Aruba.❑

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Lider di MEP Sra. Evelyn Wever - Croes un biaha mas ta duna pueblo informacion incorecto tocante e tema di Abuso di Mucha

ORANJESTAD – Segun parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Lorna Jansen-Varlack, por a tuma nota un biaha mas con lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes ta purba di haci politica cu dolor di hende pa cu su expresionnan tocante e manera con Abuso di Mucha a wordo trata den Parlamento y e falta di atencion cu segun su persona Gobierno tabata tin pa e asunto aki. Nos ta den temporada di campaña y e ta mas cu obvio cu oposicion di MEP mester busca delaster arma pa ataca Gobierno y Parlamento (fraccion di AVP) pa purba saca probecho politico. E parlamentario ta sigui bisa cu hasta riba un asunto asina delicado lider di MEP kier haci wega politica cu e unico meta pa traha riba e sentimentonan di famianan afecta. Na maart 2010 un mama cu curashi a entrega na Parlamento di Aruba un documento cu miles di firma pa pidi Parlamento pa duna atencion na e fenomeno aki y pa hisa e castigo di e malhechornan. E dama aki corectamente a busca sosten di pueblo pa hisa e castigo pa e malhechornan aki pa e delito bergonsoso aki. Parlamento di Aruba a tuma e peticion aki hopi serio y a lanta un comision extraordinario bou presidencia di presidente di Parlamento, Sr. Paul Croes pa trata e tema aki y pa wak kico parlamento su influencia por ta pa cu e asunto aki. E comision extraordinario, unda mi persona tawata forma parti di dje pa cu Abuso di Mucha a sinta cu tur e instancianan cu ta trata cu Abuso di Mucha en general pa haya un idea di e situacion aki na Aruba, con e proceduranan ta, kico ta wordo haci den situacionnan asina y basa riba kico e castigonan tawata wordo duna, segun e parlamentario. E comision a sinta cu entre otro Fundacion Guia Mi, Bureau Sostenemi, Voogdijraad, dr. J Rajnherc, vocero di Medico di Cas, Zedenofficier Openbaar Ministerie, Jeugd- en Zedenpolitie etc. Despues di a yama diferente reunion, e comision extraordinario a traha un documento cu 9 recomendacion pa Gobierno.



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Lorna Jansen-Varlack.

E documento aki a wordo entrega na minister Michelle Hooyboer- Winklaar, minister Arthur Dowers y minister president Sr. Mike Eman. E no ta parlamento su prerogativo pa bin cu un maneho of pa dicidi riba un maneho pa cu e tema aki, pero a base di informacion acumula e comision por a bin cu recomendacionnan pa Gobierno. E dolor ta cu Sra. Evelyn Wever- Croes a entrega un iniciativa di Ley pa trece cambio den e Codigo Penal di Aruba cu e meta pa introduci castigonan minimo pa cu delitonan contra menornan. E iniciativa di Ley aki a wordo rechasa y manda bek pa e lider di MEP cu no a sigui traha riba dje. Si di berdad e tawata kier proteha nos muchanan e lo a sigui traha riba e ley aki, pero mirando cu loke e tawata kier haci lo tin consecuencianan negativo pa nos sistema hudicial a dicidi pa lag'e te eynan. Awe e mesun lider aki Sra. Evelyn Wever-Croes ta bisa cu Gobierno y parlamento no a haci nada pa proteha nos muchanan.

E mes no tawata miembro di e comision extraordinario, pero su colega tawata presente y tawata participa activamente. Nos por conclui e ora ey cu e ta tilda su colega di partido cu e tampoco no a haci nada. Esaki ta e mentalidad baho di e lider aki cu no ta pensa prome cu e bin cu acusacionnan infunda. Algun di e recomendacionnan a haya atencion caba, pero nos ta consciente cu hopi mas mester wordo haci pa proteha nos muchanan. Nos ta consciente cu e ta un proceso largo y intensivo. E aspectonan di conscientisacion y educacion riba e tema aki ta hopi importante y e campaña mester ta consecuente. "Mi ta lamenta cu lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes un biaha mas ta bin cu mentira y insinuacionnan sin base pa traha riba sentimento di famianan y pa saca probecho politico riba dolor di famianan afecta," Varlack a expresa. Como lider di un partido cu ta bay eleccion dentro di un paar di siman, e mester a presenta pueblo un plan con su persona lo anda cu e situacion aki den futuro. E mentalidad di gaña y sigui gaña tin pueblo fada. Basta cu e mentiranan aki, e parlamentario a termina bisando.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Ki dia Baba lo splica Pueblo riba e liña di labamento di placa y di e campaña miyonario di su partido?

ORANJESTAD – Segun parlamentario den fraccion di MEP, sra. Xiomara Ruiz-Maduro, MEP a tuma nota di un comunicado di prensa di lider di fraccion di AVP Sr. Baba Herdé den cual e kier cuestiona e liña di partido MEP. E ta bisto cu di e manera aki ta purba desvia atencion riba otro partido pa asina no splica Pueblo con e liñanan den nan propio partido ta core. Pasobra Pueblo keto bay ta puntra su mes ki dia Baba lo duna splicacion riba e liña di labamento di placa di cual un ex miembro di su fraccion ta wordo sospecha di dje. Pueblo ta puntra tambe ki dia Baba lo splica con e liña di placa pa e campaña miyonario di su partido ta hinca den otro. Acaso Baba no tin curashi pa mishi of cuestiona e liñanan aki di su propio partido?

E parlamentario a sigui bisa cu por corda con na februari 2013 un miembro di fraccion di AVP a tuma su retiro for di Parlamento di Aruba pa motibo di salud. Na e mesun momento un corant a informa Pueblo cu e salida repentino di e parlamentario lo ta debi na e sospecho di ta meti den un caso di labamento di placa. Pueblo a keda den shock y a spera cu un rectificacion lo a bin pa indica cu e noticia no ta berdad. Pero e rectificacion aki nunca a bin. Riba dje, den luna di juni 2013 e corant a bolbe informa Pueblo cu e sospecho di labamento di placa aki a bay mas leu y cu e lo por tin vinculo tambe cu e asesinato di un politico na Corsou. Un noticia cu a shock nos Pueblo un tiki mas. Mientrastanto ainda Pueblo ta wardando pa e lidernan di partido AVP duna un splicacion di e sospecho nan aki of sikiera manda rectifica e noticia den e corant. P'esey e ta incomprendibel con e lider di fraccion di AVP awe kier haci politikeria cuestionando liña di partido MEP enbes di splica e liña di sospecho di labamento di placa den su



Xiomara Ruiz-Maduro, parlamentario den fraccion di MEP.

propio partido. Locual tambe ta wordo cuestiona pa Pueblo ta e campaña miyonario cu partido AVP ta hibando habriendo yen di oficina tur rond di nos isla, organisando yen di happy hours y yenando nos Pais cu bandera y material politico, el a enfatisa. Pueblo kier sa ta di ki manera e campaña miyonario aki ta wordo financia. Si ta placa di Pueblo ta wordo uza of si ta sponsor poderoso tin cu despues una bes den gobierno atrobe partido AVP mester cumpli cu nan prome cu goberna na beneficio di e Pueblo. Esaki ta e liña cu e lider di fraccion di AVP mester preocupa su mes pa cuestiona y splica na Pueblo, enbes di bay sconde tras di liña di otro partido.

Ta di spera cu e dianan nos dilanti Sr. Baba Herdé lo sa di acumula e curashi necesario pa cuestiona e liñanan aki den su propio partido cu ta locual ta preocupa e Pueblo realmente, e parlamentario a bisa finalmente.❑

Lider di MEP Evelyn Wever Croes den discurso nacional:

"Nos pueblo merece di biba den tur trankilidad"

ORANJESTAD - Diamars anochi Lider di MEP Sra. Evelyn Wever Croes a dirigi su mes na pueblo di Aruba atrabes di canalnan di television y den cadena cu radionan local. Esaki pa subraya e situacion alarmante cu Aruba ta bibando aden despues cu nos a habri siman den luto cu dos caso di asesinato. Lider di MEP a desea famianan di e victimanan hopi forsa y a duna di conoce cu nan ta den su oracion. Lider di MEP ta tene e gobierno actual responsabel pa e situacion di insiguridad aki. Specialmente Minister di Husticia Arthur Dowers cu a faya barbaramente. E gobierno aki a priminti cu e tin un plan y un vision pa combati criminalidad. Pero awor a resulta cu nan no tin ni esun ni e otro. Te dia di awe ainda nan no por a presenta un plan con pa haci Aruba mas sigur. Pero si, desde e prome dia di gobernacion Eman nan a para tur desaroyo den nos pais cu ex Minister di Husticia Rudy Croes a inicia. Despues di scucha di e casonan di e tiroteonan tur hende ta puntra ta kico ta pasando pero realmente tur hende sa ta kico ta pasando.

Gobierno cu prioridadnan robes

Gobierno di Mike Eman a stop e radarnan di funciona y danki na esaki nos tin mas hopi arma cu nunca den nos pais. Gobierno di Mike Eman a paralisa Warda nos Costa y a laga nos fronteranan hancho habri pa tur clase di ilegalidad. E boto di polis maritimo no por funciona pasobra e ta riba tera pa capricho di e minister encarga. E presupuesto di Cuerpo Policial a wordo corta cu 10%. Pues ta con nan por combati criminalidad cu a aumenta cu mas di 100%? Gobierno su prioridadnan ta totalmente robes. En bes di inverti placa pa haci Aruba mas sigur ta prefera malgasta placa cu biahamento, fiestamento y campaña politico na luga di inverti den Cuerpo Policial. Pa colmo e Minister di Husticia actual Arthur Dowers, realmente e pio minister di husticia cu nos pais a yega di conoce, awor a dicidi cu e kier keda sinta riba e stoel ey pa 4 aña mas. Ta con mas e kier castiga nos pueblo? E minister aki a haya 4 aña pa haci Aruba mas sigur pero debi na su arogancia y capricho Aruba a bira hopi mas insigur cu 4 aña pasa. E minister aki a faya y no merece bo confiansa mas.

MEP lo actua cu man duro

Lider di MEP a sigura cu mescos cu despues di cada tempestad solo ta sali, asina tambe MEP ta cla pa laga e rayonan di solo sali y briya riba nos pais despues di e tempestad cu AVP a crea na Aruba. Lider di MEP a duna di conoce cu MEP lo actua cu man duro pa trece orden y trankilidad bek na Aruba. Nos a haci'e den pasado y nos lo haci'e atrobe. Nos lo cuminsa cu controla nos fronteranan pa despues pone orden den cas. E radarnan lo wordo institui atrobe y Warda nos Costa tambe. E boto di polis maritimo lo wordo drecha pa e bolbe cuida nos awanan teritorial y nos costanan. Den cas nos ta bay inverti den Cuerpo Policial. Duna e Cuerpo material y personal pa nan por ehecuta nan trabao debidamente. MEP lo enfoca riba prevencion y lo crea e confiansa bek den nos Cuerpo Policial ya cu awor hopi ciudadano a perde confiansa den nos Cuerpo. Nos Cuerpo Policial ta consisti di hende homber y hende muhe balente y cu hopi curashi. Ta nos deber pa cuida nan pa nan por cuida nos.



Lider di MEP, Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Pero MEP ta realisa tambe cu na mes momento mester soluciona problemanan social, crea empleo y percura pa guia nos hobennan di chikito caba riba e bon caminda. Desde scol caba. Tur esaki MEP lo pone central. E ser humano lo wordo poni central atrobe. E mensahe di Lider di MEP tabata fuerte y a duna hopi hende speransa atrobe.❑

Rene Herdé

E liña di MEP



Lider di fraccion di AVP, parlamentario René Herdé.

ORANJESTAD - Siman pasa e partido MEP a declara cu e motibo pakico a saca e dos miembronan prominente, Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras, for di nan partido, ta pasobra nan a "desvia for di e liña di partido." E declaracion specifico aki, ta duna indicacion di un liña di partido cu tabata palabra y cu e dos miembronan aki no lo a tene nan mes na dje. E tema di e reunion den cua nan lo a "desvia for di e liña di partido MEP", tabata e cambio den ley pa kita beneficionan secundario di miembronan di parlamento y ministernan. Entre otro tabata trata di specificamente hisa e edad di pensioen pa politiconan di 45 y 50 aña, pa 60 aña. E motibo tabata pa e edad di pensioen di politiconan ta mescos cu di resto di pueblo!

□Rene Herdé, lider di e fraccion di AVP a declara tocante di esaki lo siguiente: "Si e partido MEP tabata tin un liña di partido cu e dos miembronan a desvia didje ta, anto no tin otro conclusion cu e liña di partido MEP ta, cu NO POR kita e beneficionan special cu politiconan tabata tin. E liña di partido riba e tema aki ta asina duro, cu mes ora a saca dos miembro prominente, un ex-minister y miembro di partido pa mas cu 12 aña y un otro miembro cu tabata Presidente di Parlamento! Nan no a considera pa duna nan un bon zundra, discuti e forma cu nan a vota of algo por estilo! Nan a saca nan mes ora for di e partido! Asina importante e "liña di partido" aki tabata: no mishi cu beneficionan di politiconan!"

E LIÑA CONSTANTE DI MEP

Mester bisa cu e liña aki di MEP ta uno cu di berdad ta e liña di pensamento di MEP y cu te awe no a cambia. E liña di pensamento di MEP ta cu politiconan mester tin beneficionan cu ta mas y miho cu resto di pueblo. Ta pesey nan ta contra pa cambia esakinan. Pa MEP e liña ta cu e posicion di minister ta pa sigura beneficionan pa nan mes y nan famianan. Ta esey nos a wak ta sosode durante tur gobernacion di MEP y sigur durante di e ultimo ocho añanan di gobernacion di MEP. Ora di fiha prioridadnan den gobernacion, a nenga mas placa pa drecha scolnan, barionan, pone lus di caya, drecha centronan di ciudad of edificionan di gobierno, pasobra tabata tin otro prioridadnan 'mas serca di cas'. Ora trahador y pensionadonan a pidi pa compensacion pa e caida di mas cu 25% di nan entrada, a nenga esey, pero niun momento a pensa di kita algo di nan propio beneficionan. E liña di MEP tabata y ta cu gobierno mester haña mas placa. E ehempel mas cla di esaki tabata e exigencia di gobierno di MEP pa haña su "fair share" di loke economia di Aruba ta produci. Gobierno di MEP a tuma y exigi dividendo di companianan di gobierno, hasta ora no tabata tin mas pa duna. Gobierno di MEP a pleita cu gobierno Hulandes, pa haña placa di benta di Plant nv. Pero e liña di MEP no tabata pa esaki bay pa pueblo. Te awe MEP no por splica ta unda e mas cu 1.8 biyon florin extra cu e gobierno di MEP a haña, a bay. E mes un liña di MEP pa haña mas placa posibel a conduci na introducion di e BBO cu 3% riba tur producto den un forma acumulativo. Si MEP a gana e eleccion na 2009, nan lo a hisa e BBO na 6% acumulativo. No pa Pueblo haya mams, pero pa nan mes "por mas"....pa nan mes! Pasobra e liña di MEP, no ta pa duna pueblo, haci bida di pueblo mas agrdabel, pa usa placa pa drecha scolnan of barionan, pa drecha pensioen di nos grandinan of resolve problemanan cu tin pueblo horca. E liña di MEP ta pa pensa riba nan mes prome…..na didos luga…..y kisas despues, si resta, ta yega turno na pueblo. Esaki tabata y ta awe e liña di MEP cu te awe ainda MEP ta defende. ❑

Candidato riba lista di MEP, Guilfred Besaril:

No tin maneho y nos fronteranan ta sigui habri dunando pueblo e sentido di insiguridad

ORANJESTAD - MEP un biaha mas ta habri cu un hecho lamentabel caminda un comerciante ta wordo atraca den su hogar, mara manera un bishe, y ta puntra kico ta pasando, dicon Aruba ta bayendo asina aki, caminda un biaha mas arma ta hunga un rol. Mescos cu a elabora anteriormente lo bay duna mas atencion na nos frontera. Ta bay duna mas atencion na nos wafnan. Esaki segun candidato riba lista di MEP, Sr. Guilfred Besaril.

E ta sigui bisa cu no ta bal la pena menciona cu na momento cu un partido dicidi di corta structuralmente den presupuesto di husticia ta keda sostene un minister di husticia cu despues di tres aña esta, entrante 1 di Januari 2010, te cu Januari 2013m, no a sa di trece un nota di maneho. E ta sigui splica cu ora ta sostene un persona asina aki, den su totalidad ta bisa e gobierno aki no tin e aspecto di siguridad na pecho. Tin un nota di maneho elaborando na e momentonan aki caminda ta duna polis maritimo e luga cu e merece. No un mita boto manera cu ta e hecho cu ta biniendo ta critica den cuerpo policial, manera cu kier pa nan funciona manera debe ser, segun e hoben politico.

Besaril ta sigui bisa cu tin cu duna tambe un maneho concreto na e personal di warda nos costa cu a bin resorta bao di Cuerpo Policial, pa asina aki bin salvaguardia nos waf y costanan. E cos aki ta increibel, segun Besaril.

Na e momentonan aki, ora cu sosode un hecho lamentabel manera esun di e fin di siman cu a pasa, tin arma den wega. Ta un indicacion claro cu no tin un maneho y sigur nos fronteranan ta habri, cual ta duna nos pueblo tambe e sentimento di insiguridad. Mi kier bolbe remarca, cerando e parti aki, e no ta bal la pena bolbe ripiti cada biaha cu cos ta bayendo malo. Loke pueblo kier ta solucionnan structural, tene nos ideanan, di parti di mep, ta hopi duidelijk cu e ceramento di nos fronteranan, atende cu leynan, cu ta drumi, pasobra si no tin un tin un identificatie plicht, tanto bal cu bin cu un leerplicht.

No ta intencion pa keda hammer constantemente loke ta bayendo malo, pero trece loke nos por haci miho of por bay di un manera mas bon. Mi ta kere cu esaki ta loke mep ta trece padilanti. Den su persona, cu tin husticia y siguridad na pecho, cu a traha den dje pa 20 aña, ta miranan, y ta dispuesto pa ehecuta si haya y ricibi e voto y confiansa di pueblo dia 27 di September proximo. Pa pueblo di Aruba 27 di september lo bay ta un momento crucial. Crucial pasobra awor aki ta e momento cu por salvaguardia loke tin, den sentido di e manera con nos ta biba. Aki 5 pa 10 aña, ora cu e baca hoga, lo bay ta mucho mas dificil pa nos haci algo na dje.

Na e momento cu e personal di warda nos costa a bin resorta bao di cuerpo policial, Sindicato di Polis a pidi OK, pero pa duna nota di maneho pa mira kico ta e futuro di e personal. Nan ta traha den e organisacion di polis. Ora ta papia di controla nos fronteranan, ora ta papia di aumenta e aspecto di siguridad, ora papia di prevencion, ta bal la pena pa remarca cu no ta papia solamente di KPA, pero di diferente otro departamentonan cu mester bin duna nan aporte, Sr. Besaril a termina bisando.❑

Parlamentario Independiente y lider di UPP, Booshi Wever:

Empleadonan publico victima di mal maneho riba tereno financiero

ORANJESTAD - Pa algun tempo caba nos partido Union Patriotico Progresista – U.P.P. tabata ricibi indicacionnan cu algun departamento di gobierno a haya instruccion cu no mag di traha overtime mas (por lo pronto?)

Segun lider di partido y parlamentario independiente, Sr. Booshi Wever, dialuna, dia 1 di Juli, departamentonan di KIA y KPA tabata wordo menciona como dos di e departamentonan CLAVE di gobierno cu a haya e instruccion ey.

Ayera, diamars dia 2 di juli, mainta, U.P.P. a ricibi den su mailbox, un memo di director di Meteo, Sr. Mark Oduber, fecha 28/6/'13, den cua esaki ta informa su personal ("coleganan") cu eventual overtime mester wordo tuma pa 95% na time-back, mientras e resto di 5% so lo ser paga den salario. Ta quote e parti yamativo.

Quote

Gelet op de precaire financiële situatie van het Land Aruba het volgende:

* Vanaf 1 juli 2013 wordt het noodzakelijke verrichte overwerk gecompenseerd als volgt n.l. in 95% verlof (time-back) en 5% in toeslag (geld).

* De dienstleiding zal verder het verkregen verlof zodanig inroosteren dat u voordat u met pensioen gaat van al uw verkregen verlof hebt genoten.

Unquote

Contenido di e carta ta papia pa su mes!

Ta bon pa recorda empleadonan publico e welga di algun aña pasa, instiga pa e propio partido cu awe di berdad ta hincanan y nan famia, den problema, pa motibo di e maneho desastroso di e gobierno aki riba tereno financiero.

Wever ta sigui bisa cu como cu ta trata di tres departamento di gobierno clave – dos cu ta concerni nos siguridad riba tereno di husticia, y e otro nos siguridad riba tereno atmosferico – ta henter pueblo di Aruba lo carga e consecuencianan ora e tres departamentonan aki no ta ser permiti pa funciona debidamente pa motibo di falta di personal.

A no ser cu e gobierno aki ta manda personal cu time-back, y ta cubri e bashi cu contractnan nobo, pero cu personanan cu probablemente "geen kaas hebben gegeten" di e funcionamento di e departamentonan aki. E ora ey nos lo ta mas leu for di cas ainda!

Den henter e asunto aki un biaha mas ta resalta e falta completo di transparencia cu e gobierno aki ta tanto conoci p'e, e parlamentario a enfatisa.

E gobierno aki di AVP deliberadamente ta sigui keda sin informa su empleadonan publico di e medidanan cu ainda ta spera nan, mientras cu di su propio banda gobierno no ta tuma medida door di para dienstreizen cu no ta necesario, no ta para tur e arbeidscontractantnan, y e pensionadonan cu salarionan astronomico, ademas di e avisonan innecesario.

Union Patriotico Progresista – U.P.P. un biaha mas ta reitera cu den un gobierno di coalicion nos lo defende derechonan di e clase trahado te lo maximo, incluyendo e empleadonan publico, e parlamentario a bisa finalmente.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Clarisca Velasquez

Hipocresia di MEP ora nan kier papia di criminalidad

ORANJESTAD – Segun parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Clarisca Velasquez, criminalidad ta un preocupacion grandi pa nos tur cu ta contribui pa preveni y combati criminalidad.

Net e lider di Mep kier bin papia di criminalidad, e parlamentario ta cuestiona. Cu kico MEP a contribui pa preveni y combati criminalidad, e ta sigui puntra.

pa cuminsa durante e cuater aña nan aki Mep a vota contra tur presupuesto di gobierno pa por preveni y combati criminalidad.

Esun di mas lamentabel ta cu nan no a haci locual nan mester a haci como parlamentario den parlamento.

Aña 2012 tabata un aña importante pa cu husticia den parlamento y den e reunionnan pa trata y aproba e leynan pa por preveni y combati criminalidad fraccion di MEP tabata ausente.

Ni pa nan trata ni pa nan aproba e leynan aki den parlamento, e parlamentario a sigui splica.

“Esaki ta un hipocresia awor cu nan kier preocupa pa criminalidad.

Ora bo mester tabata t’ey pa haci BO trabao como parlamentario bo no tabata t’ey pa vota pro e leynan pa preveni y combati criminalidad riba nos isla pero awor kier critica”, e parlamentario a enfatisa.

Awor nan kier priminti cu ora nan ta den gobierno cu polis lo haya prioridad. “Awel ami ta un polis cu ta den servicio di cuerpo policial desde aña 1986 y nunca polis a haya atencion ora gobierno di Mep tabata na mando, al contrario polis tabata wordo castiga”, e parlamentario a para riba.

“Nos pais mester di hendenan sincero cu kier traha di berdad pa preveni y combati criminalidad y no hendenan cu no a ni haci nan trabao como parlamentario ora nan tabata den parlamento ta di trata y vota pro leynan cu di berdad ta preveni y combati criminalidad”, e parlamentario a bisa finalmente.❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Clarisca Velasquez.

René Herdé’: E situacion ta masha serio, pero

Criminalidad di awe tin su causa den decisionnan di pasado

ORANJESTAD - “E situacion di criminalidad ta serio y inaceptabel pa e calidad di bida cu nos kier y e tipo di economia di servicio cu nos tin.

Nos mester actua ainda mas fuerte, mas diligente y mas inteligente pa combati criminalidad den tur su formanan. Pero e causa di e situacion di criminalidad di awe, ta e maneho combina di negligencia di e desaroyo socioeconomico di nos pais y di debilita e capacidad di husticia pa mucho hopi aña largo. Loke nos ta confronta awe ta e consecuencia di mal maneho pa mucho hopi aña, cu a causa un decada di decadencia social, moral y economico pa Aruba. For di october 2009 gobierno di AVP ta corigi e maneho di ocho aña di MEP. Pero e consecuencia di ocho aña di maldad t’ey caba. E criminalnan hoben cu awe ta causa tanto dolor y daño na nan famia y na nos pais, no a djis aparece awe como criminal awe y nan no a nace criminal. Nan a cay den criminalidad door di e circunstancianan den cua nan tabata biba aden pa mucho tempo y net den e periodo dificil di nan bida. Nan a cay den criminalidad door di e condicionnan den comunidad cu ta permiti of hasta stimula nan mal comportacion y door di e falta di forsa di husticia.” Esaki tabata e prome reaccion di René Herdé riba e crimennan cometi den fin di siman y riba e acusacionnan haci door di e lider di MEP cu ta e maneho di gobierno actual ta e causa di e crimennan cometi.

HYPOCRESIA versus MANEHO DI CORECCION

Segun René Herdé’, ta hipocrita pa tira culpa riba e gobierno aki pa consecuencia di erornan cometi den pasado. Ta hipocrita pa nenga loke gobierno di MEP a haci y keda sin haci riba tereno socioeconomico y di husticia pa ocho aña largo, mientras cu bo sa cu e decisionnan tuma e tempo ey, ta e causa di e situacion di awe. Ora e lider di MEP bisa cu awe falta di polis, e mester bisa tambe cu e motibo ta cu gobierno di MEP a stop e estudio di polis pa dos aña. Ora e lider di MEP bisa cu pobresa ta e causa di tur e maldad, e mester reconoce cu ta e gobierno di MEP a causa mas pobresa cu nunca antes na Aruba, door di e medidanan riba pueblo. Medida manera e BBO, aumento di prijs di tur sorto di permiso y documento, aumento di prijs di awa y coriente cu 250% y hopi mas. Apesar di tur grito di pueblo na 2006 cu costo di bida ya caba tabata insoportabel, MEP a impone e BBO y ranca mas placa di saco di pueblo, pa haya mas placa pa gasta. E placa aki no a bay bek pa pueblo den ningun forma. Ora e lider di MEP bisa cu tin mucho arma ilegal riba caya, e mester reconoce tambe cu ta net su gobierno a duna permiso pa masha hopi hende carga arma. Ta gobierno di MEP mes a purba hustifica e partimento di permiso pa carga arma, door di bisa cu tin mucho menasa pa nan bida e tempo ey. Ora e lider di MEP bisa cu nos fronteranan no ta wordo controla pa entrada di ilegalnan y arma, e mester reconoce cu ta su gobierno a kita e autoridad di polis y pone esaki den man di un grupo cu e minister mes a crea y cu hopi hende cu no tabata tin e formacion y autoridad pa actua.

René Herdé’: “Loke gobierno di AVP ta haciendo for di 2009 ora el a asumi gobernacion, ta corigi tur e erornan cometi durante di ocho aña di MEP. A pone tur autoridad pa proteha nos costa y pa actua contra ilegalidad, bek cerca polis. A corta e medida di BBO y a duna mamanan soltera, muchanan di scol, trahadonan cu salario mas abou y pensionadonan, mehoracion di nan salario.

A drecha barionan pa preveni mas decadencia. Lamentablemente por corigi e erornan den maneho, pero no e consecuencia di e mal maneho di ocho aña. E consecuencianan ta e hobennan cu a cay den criminalidad, pasobra a hinca nan famia den pobresa y no a duna e hobennan di riesgo niun oportunidad pa un miho bida. E consecuencianan ta cu cuerpo di polis a wordo debilita y instrumentonan moderno pa preveni crimennan a wordo nenga. Polis mester a warda te 2011 bou gobierno di AVP, pa haya e autoridad pa actua preventivo den forma efectivo. Mare por a cambia pasado, pa evita e dolor cu e actonan tristo ta causa. Mare nos por a cambia pasado pa evita perdida di bida y evita cu e hobennan envolvi a bay riba e mal caminda. Si tabata por nos lo a haci’e !.❑

Parlamentario Melvin Tromp

Evelin Wever-Croes no a mira e interes pa presenta pa e reunion riba criminalidad

ORANJESTAD - Parlamentario Melvin Tromp di e fraccion berde ta haya hopi necesario pa mustra cu despues di por a scucha un discurso nacional cu defacto Sr Tromp su persona a califica e acto aki di e discurso nacional bergonsozo muy en particular ora cu e persona aki esta Sra Wever Croes ta haya ta bon pa haci como sifuera cu awor si e ta biba cu e dolornan di e socedidonan den pueblo ariba tereno di criminalidad mustrando asina kende e persona aki ta en realidad cu ta laga nos cu hopi pregunta si e ta un politico o mas bien un probechadora.

Parlamentario Melvin Tromp a haya esaki un discurso cubri den un sombra di un politico oportunista y mas ainda un hypocreta paso awe nos tin e prueba den nos man con na momento cu a trata e ley di cambionan ariba e BOB esta e Bijzondere Opsporing Bevoegheden pa duna e miembronan di husticia mas authoridad pa por actua contra di tur esnan cu lo por desvia nan di locual cu nos leynan ta prescribi,Sra Evelyne Wever Croes no a mira e interes pa ta presente den e reunion aki.

Sr Tromp ta accentua cu ariba e ley di e codigo di procidimento esta e Wijziging van het Wetboek van Strafvordering van Aruba cu ta determina e authoridad y alavez ta regula te unda e miembronan di cuerpo policial por actua den e casonan aki contra di tur loke ta criminalidad aki tambe Sra Evelyne a haya ta bon cu no solamente e pero su fraccion completo no a haya necesario pa ta presente p’asina hiba un debate cu nan contribuicion ariba un tema asina importante cu lo a yuda ora nos ta papia con pa combati criminalidad.

Sra Wever Croes awe kier hunga santo y cu e lo tin tur tipo di solucion atrobe muestra di con hypocreta y oportunista e persona aki por ta pa e forma cu e lo kier hunga cu sentimento di pueblo y alavez dolornan cu ta biba den e famia di esnan cu a perde nan bida den un forma tragico,Sr Tromp ta pidi pa e lider actual di MEP pa stop di hunga politica barata y alavez probecha di situacionan doloroso cu ta presenta y mustra cubo presencia den parlamento ta pa yuda contribui na e interes di pueblo y no pa sconde e desaster durante boso maneho durante e gobierno di MEP. ❑

Hubilarionan di Hospital ta celebra hunto 607 aña den servicio

ORANJESTAD - Ora mira tur hubilario cu a celebra aña den servicio cuminsando di e grupo di 12,5 aña, 35 aña y tambe 40 aña ta importante pa menciona cu pa tanto persona traha asina largo na Hospital ta bisa algo di e amor cu nan tin pa nan profesion y tambe e amor pa e organisacion.

E aña aki a duna honor na hubilario di Hospital den las Palmas Ballroom di Holiday Inn.

Un grupo grandi di colega y famia a bini hunto na e celebracion grandi aki unda a duna honor na 25 trahado celebrando aña den servicio.





Un mainta sumamente ameno yena di emocion, alegria y regalo gradiciendo cada persona pa nan esfuerso haci durante aña, paso cada un diariamente ta aporta na mehoracion di cuido di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Riba e fotonan por admira e grupo di hubilario y invitado. Pabien na un y tur y sigui cu e bon trabou.❑

Ban Move Camp ta bay cuminsa dia 8 di Juli

ORANJESTAD - Den un sala yen na oficina di IBISA tabata tin un reunion cu e instructornan di IBISA y di ASU pa palabra e maneho di e “Ban Move Camp” cu ta bay cuminsa dia 8 di juli y ta caba dia 2 di Augustus.

Ministerio di Deporte, en conhunto cu Aruba Sport Unie y IBISA ta tene nan “sport camp” cu lo tuma luga na 4 diferente facilidad den 4 districto na Aruba.

“Ban Move Camp” den su prome siman di dia 8 pa 12 di Juli ta den San Nicolas Sport Center cu diferente deporte pa muchanan cu edad di 8 pa 14 aña. Anteriormente IBISA y ASU tabata organisa cada “Sportcamp” apart durante diferente aña, e aña aki a dicidi di uni forsa y ehecuta hunto cuatro “Sportcamp”. E deportenan cu ta bay practica den e siman ta bay ta futbol, atletismo, ciclismo, Capoeira, basket, volley, karate, beach volley y ademas lo bay bishita museo y parke Arikok riba e ultimo dia di siman.



Mas of menos 200 mucha por atende e “camp” cada dia. Minister, IBISA y Directiva di A.S.U. ta gradici e mayornan pa laga nan yiu participa na e “camp” aki. E inscripcion por wordo haci na IBISA, San Nicolas Sport Center y na ASU (Sporthal). E “camp” ta completamente gratis y e muchanan ta haya dos T-shirt, coy come, bebe y un fruta tur dia.❑

BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu: BON DIA Arubu

Tiara Air Aruba



Nomber: ______________________

Adres: ______________________

Tel/Cell: ______________ ID: ______________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA



Tour di Francia ta sigui

Pagina B3

Landadonan ta bolbe gana medaya



Pagina B2

Seleccion di BMX cla pa representa Aruba



Pagina B4

Ganado di Bolas Criollas



Pagina B5

BON DIA Aruba

Di 2 anochi di competencia na Costa Rica

Seleccion di Landamento Arubano ta gana 9 medaya na CCCAN





Landadonan di Aruba na CCCAN.





San Juan, COSTA RICA - E team di landamento Arubano ta sigui conkista medayanan na e competencia di un nivel hopi halto, esta CCCAN, na San Jose, Costa Rica. Den e oranan di atardi pa anochi, e top 8 atletanan clasifica di e prefinal di mainta, ta bataya contra otro pa sa nan posicion den region di Caribe y Centro Americano.

Diamars Aruba un biaha mas tabata tin varios atleta cu a pasa pa final, dunando punto pa nan ekipo y pais. E resultado ta lo siguiente:

Den 200m Free: Ally Ponson na di 8 luga – Jemal le Grand na di 4 luga – Mikel Schreuders ta logra medaya di brons. Den 100m Backstroke: Ally Ponson ta logra medaya di brons. Den 200m Breaststroke: Mikel Schreuders ta logra medaya di plata – Junice Martin cu medaya di brons – Jordy Groters ta logra di 5 luga – George den Dunnen ta logra di 8 luga. Den 100m Breaststroke: Anahi Schreuders ta logra medaya di brons – Daniel Jacobs ta haya medaya di plata – Brandon Cheong ta logra di 4 luga. Den 100m Fly: Rebecca Maduro na di 5 luga – Joseph Winterdal na di 8 luga. Den 400m Free: Flory Kock na di 7 luga. Den 400m Freestyle Relays: Medaya di oro pa categoria femenino 11-12; Flory Kock – Keeley Maduro – Elizabeth Timmer – Anahi Schreuders. Medaya di plata pa categoria femenino 13-14: Ginayla Arends – Lizanne Farro – Junice Martin – Rebecca Maduro. Medaya di plata categoria masculine 13-14: Mikel Schreuders – Tyreke Wernet – Joseph Winterdal – Patrick Groters.

E haltura di 1200m tin su efecto riba prestacion di e atletanan Arubiano, pero asina mes nan ta haciendo tur nan maximo esfuerso pa bringa esaki y laga pais Aruba sigui briya entre e miho landadonan den region. E atletanan aki ta haciendo tur na nan alcanse pa sigui mantene nomber di Aruba resona den exterior. ❑





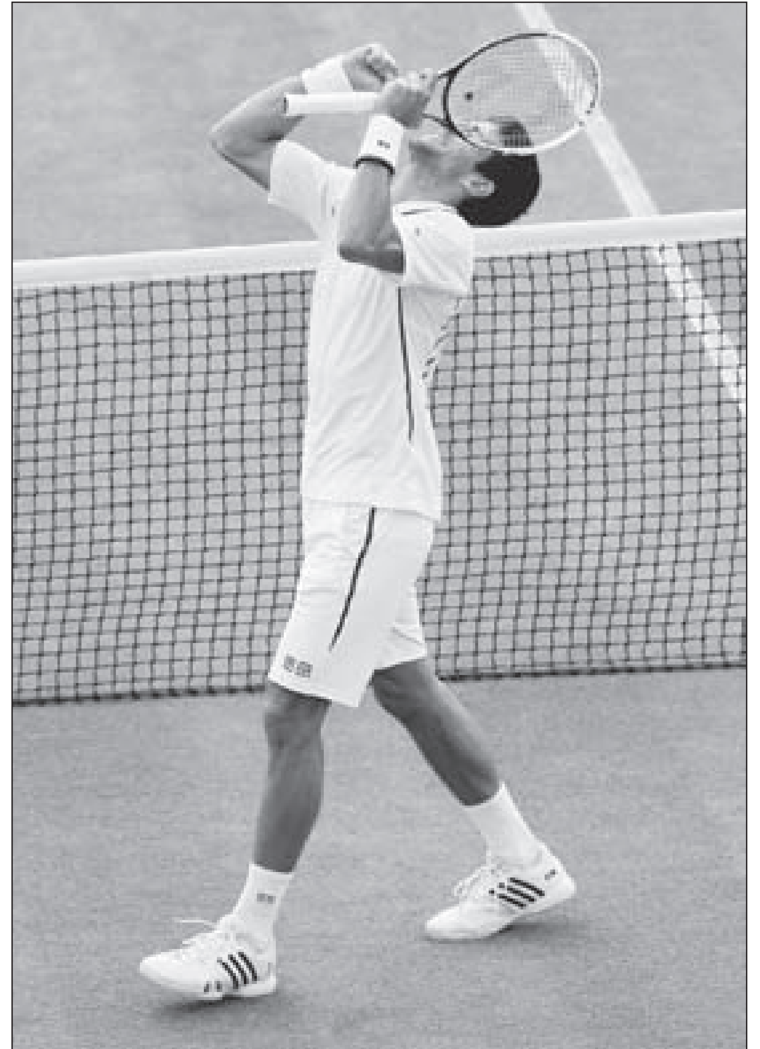


Poco poco torneo di tennis ta yegando su final

Del Potro y Djokovic a pasa pa semifinales den Wimbledon



Juan Martin del Potro.



Novak Djokovic.

Londres, INGLATERA — E tenistanan Argentino Juan Martin del Potro y Serbio Novak Djokovic a avnasa ayera pa semifinal di e torneo di Wimbledon.

Del Potro, aunke cu e tin su pia robes lesiona cu un momento a pone hende dudda cu e lo sigui e wega, ta vence e Spaño David Ferrer, cuater preclasificado, cu e scorenan di 6-2, 6-4, 7-6 (5), mientras elcu Djokovic, prome na cabes di e serie a elimina e Tomas Berdych (7) cu e scorenan di 7-6 (5), 6-4, 6-3.
Den otro encuentro, di gran significacion pa e fanatico local, e di dos di cabes di e serie Andy Murray a supera un desbentaha di dos set pa vence e Spaño Fernando Velasco 4-6, 3-6, 6-1, 6-4, 7-5, y den un encuentro entre Polaconan, Jerzy Janowicz a supera su compatriota Lukasz Kubot 7-5, 6-4, 6-4 despues di wega nan ta brasa otro.❑

Tour di Francia ta continua awe

Mark Cavendish ta gana etapa cinco



Marsella, FRANCIA – E ciclista Britanico Mark Cavendish a apodera ayera di e di cinco etapa di e Tour di Francia un embalahe vertiginoso, mientras e veterano Australiano Simon Gerrans a mantene e jersey geel di e punto den e general.
Cavendish tabata tin un comienso relativamente floho den e Tour di Francia, pero su vigesimo cuarto victoria den un etapa di e maximo competencia di ciclismo internacional siguramente lo eleva su confiansa.
E punteronan a busca nan miho colocacion den e recta final y faltando poco meter Cavendish a obtene un posicion perfecto pa ataca y resisti e Edvald Boasson Hagen cu a yega na di dos luga. Peter Sagan a yega na di tres luga, cu ta haya e jersey berde di e miho ciclista.
Cavendish mester di un victoria mas den un etapa pa empata cu Andre Leducq, e di tres luga den e lista historico di ganadonan di etapa, y por haci esaki awe ya cu e di seis etapa ta na fabor di e ciclistanan. Despues e por bay tras di e 28 triunfo den etapa di Bernard Hinault, y e 34 di recordman Eddie Merckx. ❑





Seleccion Nacional di BMX cla pa cumpli cu nan compromiso den exterior





ORANJESAD - "Despues di un periodo intensivo di preparacion y cumpliendo cu nos plan, pero tambe cumpliendo cu tur exigentia di COA y Comision di Subsidio e seleccion nacional di BMX ta cla pa sali pa 6 competencia na Merca y despues e UCI World championship di BMX na New Zealand", asina Joseph Everon a bisa durante di un conferencia di prensa teni pa Aruba Wieler Bond, seccion BMX.

Diamars atardi, BMX a tene un conferencia di prensa na Balashi Garden unda a conta un poco di henter e plan cu e seleccion nacional di BMX tini pa cu e compromiso den dos luna siguiente, esaki net prome cu e Weganan Hubenil Suramericano na Peru. E





incansabel Joseph Everon, kende ta na cabez di e organisaxcion di BMX a conta un poco di e proceso di preparacion cu e atletanan a pasa aden. E preparacion a cuminsa na Oktober 2012 cu un fase di preparacion fisico y tambe preparacion general.

E pre- seleccion ta consisti di 18 atleta di cual nos tin 10 den grupo di desaroyo, 7 den grupo competitivo y 1 top atleta.

Den luna di Februari 2013 a cuminsa cu e fase di preparacion specifico y tambe nan a competi na e US Continantal BMX race na Oldsmar, Florida caminda nos selection tabata tin bon resultado logrando diferente podium. Tambe den luna di Maart, Pedro Estaba entrenado Internacional a yega Aruba pa e preparacion profecional di e atletanan.

Aki e atletanan a sigui un programa di entrenamento di 7 dia den siman y 3 dia pa siman dos session pa dia. Na final di April 2013 nos seleccion a viaja pa un trainings kamp na Valencia, Venezuela y tambe nan a competi den un careda nacional na Venezuela caminda un biaha mas nan a logra diferente podium. Tambe nos tabata tin un training kamp na Aruba y nos tabata tin tres atleta di seleccion di Venezuela na Aruba pa train hunto cu e seleccion.

Nos tabata tin varios careda local y tambe un competencia na Corsou nan ta logra gana e maximo premionan. Den luna di Mei 2013 e fase competitivo di nos plan a cuminsa y nos a sali cu nos seleccion pa nan prome competencia top cu ta e UCI Pan americano y tambe e UCI Sur Americano.

Aki Zaithyel Soekandar, Zyqion Soekandar y Aschwin Dabian a participa na e competencia nan y delegacion a logra 3 podium durante e campeonato. Den luna di Juni nan tabata tin diferente competencia local y tambe nos tabata tin un training kamp aki na Aruba caminda nos seleccion a bai den concentracion pa dos siman preparando pa nan di dos competencia top cu ta e Mundial na New Zealand. Dia 15 y 16 di Juni Aruba Wieler bond seccion BMX a tene e careda di clasificacion pa determina e seleccion definitivo cu lo representa nan na e prome Weganan Hubenil Suramericano na Lima, Peru. Aki Zaithyel Soekandar y Aschwin Dabian lo ta representa nos na e wega y Akash Solognier lo ta e atleta reserva. Awe Zaithyel y Aschwin ta rumbo pa Pittsburgh pa competi den e US Stars & Stips National dianan 5, 6 y 7 di Juli, despues nan lo sali pa competi den e US Las Vegas Open dianan 12, 13 y 14 di Juli.

Tambe nan lo ta train riba diferente pista na Los Angeles cu e team di GHP, esaki ta un team mericano cu Zaithyel ta forma parti di dje. Dia 16 di Juli e seleccion lo sali pa New Zealand pa competi den e UCI BMX World championship 2013, aki Zaithyel lo competi den categoria 16 Boys y Cruiser 15-16, Aschwin lo competi den e categoria 16 Boys y Zyqion lo competi den categoria 15 Boys. Dia 1 di Augustus e seleccion lo regresa Aruba y despues nan lo sali pa Valencia, Venezuela pa un training kamp di 2 siman y despues ta sali pa Cuenca, Ecuador pa un trainings kamp di haltura di 21 dia.

For di Ecuador e seleccion lo sali pa Lima, Peru pa competi y participa na e prome Weganan Suramericano Hubenil. E seleccion Nacional di BMX kier a gradici Aruba Wieler Bond, Ministerio di Deporte, Subsidie commissie, Comite olimpico, Cemedar, mayornan, tur team, sponsors y tur cu di un forma of otro a support. Staf Technico AWB Joseph Everon, Jobert Reyes y Pedro Estaba, Head Coach: Pedro Estaba y Team Manager: Joseph Everon ta deseya e delegation y atletanan hopi suerte y forsa.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Stroganoff

Ingredientenan:

- **1.½lb. di tenderloin corta na repi**
- **¼ theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **2 cuchara grandi di manteca of margarina Blue Band**
- **2 cuchara grandi di sour cream**
- **2 cup di bouillon di carni**
- **1 cuchara grandi di pasta di tomati**
- **1 boters di mushroom geslice**
- **1 cuchara grandi di ciboyo corta**

Preparacion:

Strooi salo y peper riba e carni y lage para pa 2 ora. Hasa e hariña blanco den 2 cuchara grandi di manteca. Agrega e bouillon. Lage cushina te ora e saus mara, mientras ta drei e . Agrega e pasta di tomati y mushrooms. Hasa e carni den 2 cuchara grandi di manteca hunto cu e ciboyo. Mexcla nan cu e saus. Smoor e pa 5 minuut. Drei e sour cream aden. Sirbie cu aroz of cu pasta

Pa 6 persona

Rumbo pa representa Aruba na Venezuela

T.M.P.B. y Rolling Ball ta titula campeon den e torneo di cinco siman di bolas

ORANJESTAD – Durante cinco siman na veld di Juventud Tanki Leendert a tuma luga competencia di bolas criollas cu a yega na su final den fin di siman.







Despues cu teamnan a bataya fuerte den dama y cabayero, Biba Dushi Biba Lekker por a saca esunnan cu a termina den campeon y subcampeon. Desde e prome dia teamnan cu ta biahando pa Venezuela pa representa Aruba, a cuminsa prepara nan mes pa asina por representa nos isla dignamente.

Den categoria di cabayero tres team a enfrenta otro, unda cu e teamnan di Smash y Rolling Ball a enfrenta otro den final. Smash a Sali subcampeon y Rolling Ball campeon. Den e weganan di dama Basora, Smash y Tira Malo Pega Bon mester a enfrenta otro. T.M.P.B. un biaha mas a demostra dicon nan ta e team dominante den dama ganando ambos team y nan mester a warda pa wak ken nan lo enfrenta. Smash a termina ta gana Basora, y mester a enfrenta T.M.B.P. un biaha mas. E team dominante a gana e wega y ta haci esaki como invicto. Smash den damas ta termina subcampeon y T.M.B.P. campeon. Pabien na e cuater team.







Biba Dushi Biba Lekker hunto cu directiva di Juventud Tanki Leender ta gradici tur e teamnan cu a participa y na nan sponsor cu a yuda nan organisa e torneo aki.❑







LOCAL BON DIA Aruba

Merca ta celebra

Pagina B7

Chaka Demus & Pliers na Aruba diabierna awor



Pagina B8

Hungado di NBA Mario Chalmers di bishita na Aruba



Pagina B8

Wendy's ta debuta su Pretzel Bacon Cheeseburger



Pagina B9

Awe Merca ta celebra nan Dia di Independencia: 4th of July









ORANJESTAD – Dia di Independencia, comunmente conoci como "Fourth of July" ta un dia di fiesta federal na Merca, conmemorando e adopcion di e Declaracion di Independencia riba dia 4 di Juli, 1776, declarando independencia for di e Reino di Gran Britania. Dia di Independencia ta comunmente asocia cu vuurwerk, parada, barbaque, feria, picnik, concierto, weganan di baseball, reunionnan familiar y discurso y ceremonianan politico, den adicion na varios otro eventonan publico y priva, celebrando e historia, gobierno y tradicionnan Mericano. Dia di Independencia ta e Dia Nacional di Merca, pero celebra tambe rond mundo, incluyendo Aruba.

E HISTORIA

Durante e Revolucion Mericano, e separacion legal di e diestres colonianan for di Gran Britania a sosode riba dia 2 di Juli, 1776, tempo cu e di dos Congreso Continental a vota pa aproba un resolucion di independencia cu a wordo proponi na Juni door di Richard Henry Lee di Virginia, declarando Merca independiente for di Gran Britania. Despues di a vota pa independencia, Congreso a pone su atencion na e Declaracion di Independencia, un declaracion splicando su decision, cu a wordo prepara pa un comite di Cinco, hunto cu Thomas Jefferson como su autor principal. Congreso a debati y a revisa cada palabra di e Declaracion, finalmente aprobando esaki dia 4 di Juli.

DIA DI INDEPENDENCIA

Dia di Independencia ta un dia nacional marca door di muestranan patriotico. Similar na otro temanan di verano, celebracionnan di Dia di Independencia hopi biaha ta tuma luga parti pafo. Dia di Independencia ta un dia di fiesta federal, pa asina tur institucionnan federal, manera servicio postal y corte federal, ta cera riba e dia ey. Hopi politico Mericano ta bin cu nan punto riba e dia aki pa aparece den un evento publico pa asina halsa e herencia, leynan, historia, sociedad y comunidad di e nacion.

Famianan hopi biaha ta celebra Dia di Independencia door di host of atende un picnik of barbaque y tuma bentaha di e dia liber y, den algun aña, e fin di siman largo pa reuni cu famianan. Decoracionnan generalmente ta di colornan cora, blanco y blauw, e colornan di e bandera Mericano. Paradanan hopi biaha tumando luga durante oranan di mainta, mientras tanto vuurwerknan ta sosode anochi den luganan manera parke, feria y plazanan. Nan himno Star Sprangled Banner ta wordo zona tur caminda na Merca como tambe demas paisnan den e comunidad Mericano, manera Puerto Rico, Islanan Virgen, Samoa y Hawaii entre otro y e bandera Mericano, cual originalmente a wordo crea door di Betsy Ross durante siglo 18.

NA ARUBA

Aki na Aruba, fourth of July tambe ta wordo celebra, mirando cu varios Mericano a haci Aruba nan cas y ta celebra esaki den grandi, apesar cu no ta un dia nacional. Gobierno di Aruba hopi biaha, pa mustra nan sosten na e diferente colonianan residencia riba nos isla, ta observa esaki tambe door di participa den e diferente festividadnan cu ta wordo organisa mas tanto door di ehecutivonan den e sector di HORECA.

UN PABIEN

Un palabra di pabien ta bay na tur ciudadano Mericano residencia na Aruba cu nan dia nacional.❑

BON DIA Aruba

Expectativanan ta halto pa cu presentacion di:

Chaka Demus & Pliers na Aruba diabierna awor hunto cu Basic One



ORANJESTAD - Faltando dos dia pa e evento "Summer Jam" e expectativanan ta creciendo pa e presentacion di e legendario grupo di dancehall "Chaka Demus & Pliers" for di Jamaica. Diadomingo ultimo nan a duna un presentacion unico dilanti miyones di televidente riba e BET Awards. Esaki a haci cu tur esunnan na Aruba cu a mire live of via internet despues a keda convenci cu e evento di diabierna awor no ta algo pa perde.

E famoso duo lo ta Aruba pa un solo presentacion. E duo aki ta conoci pa exitonan legendario manera "Muder She Wrote", "Bam Bam", "Tease Me", "Twist and Shout", "Tracy" y hopi mas. Durante e anochi aki Basic One cu for di añanan 90 te cu awe ta hopi popular. Hopi ta e exitonan cu a wordo crea den añanan 90 y pa recorda e epoca aki e organisadonan tabata convenci cu Basic One mester forma parti e line up. Den pasado hopi tabata e fiestanan cu a wordo organisa pa recorda e epoca di '90 pero nunca cu un atraccion asina grandi y internacional. Insel Air ta percura pa e elenco di Chaka Demus & Pliers for di Kingston, Jamaica yega Aruba diahuebs atardi. Aki nan lo keda na Holiday Inn Aruba. Carchinan den pre benta ta moviendo hopi bon na Circle K (Dilanti Misa di Playa, Valero Palm Beach, Valero Essoville y Dragon CD San Nicolas na balor di 35 florin. Tambe pa esunnan cu ta desea pa ta den e area di VIP nan por yama na number di celular 5925069. VIP lo duna e persona acceso na un entrada apart cu no mester warda den rij, un mesa y un boter di su escogencia. Mester remarca cu esaki lo ta e prome diabierna di e asina yama "Zomer Vakantie" pa cual tin hopi Arubiano di exterior tambe cu sigur lo ta parti di e evento aki. Durante e anochi aki e dj'nan cu lo domina e anochi ta Vibes, Diablo, Mike's Disco y Genie. E ultimo dos nan tabata algun di e dj'snan cu tambe tabata hopi activo durante e epoca di '90. Elite Productions & Entertainment encarga cu e produccion completo y logistica di e evento a comparti cu nan lo sa di instala un zonido sumamente fuerte combina cu efectonan di luz unico den e ex-señor frogs situa den West Straat. Danki ta bay pa Insel Air, Chill, Greygoose, Bacardi, Dewars, Local Store, Holiday Inn Aruba, 24ora.com y Coca-Cola.





Famoso hungado di NBA Sr. Mario Chalmers di bishita na Aruba



ORANJESTAD - E fanaticadanan di Miami Heat ta hopi contento den e dianan aki cu e noticia cu e famoso Hungado di Miami Heat Mario Chalmers ta di bishita na Aruba. Sr. Chalmers ta na nos dushi isla cu su famia celebrando e hacimento di aña di su kerida mama. Aruba Marriott ta desea e mama di Sr. Chalmers un pabien y ta spera nan pasa un feliz estadia na nos dushi isla. Sr. Chalmers merece e vakantie aki despues di a yuda su team luna pasa gana e NBA Championship contra e team di San Antonio Spurs.

Wendy's ta debuta su Pretzel Bacon Cheeseburger



ORANJESTAD - Como e restaurant di "fast food" di mas innovativo na Aruba, Wendy's un biaha mas ta debuta un hamburger completamente nobo y realmente unico ariba nan menu. Naturalmente nos ta referiendo na e tan espera "Pretzel Bacon Cheeseburger".
E caracteristica principal di e hamburger nobo ta e pan suave y cayente estilo "pretzel bun" cu e ta wordo sirbi aden. Otro ingrediente nan ta inclui un mescla di diferente sorto di lechuga berde, siboyo cora, tomati y bacon. Pa duna e "Pretzel Bacon Cheeseburger" aun mas sabor ta añadi un slice di keshi "cheddar" cu ta wordo combina cu un saus cayente di keshi "cheddar". Finalmente, ta pone un tiki "honey mustard sauce" acerca pa completa e "Pretzel Bacon Cheeseburger". Wendy's tin mas cu un aña perfeccionando e receta di e "Pretzel Bacon Cheeseburger", cual a surpasa tur expectativa den su temporada di prueba den diferente mercado rond di mundo. Tambe e "Pretzel Bacon Cheeseburger" a clasifica como un di producto nan di prueba di Wendy's di mas gusta di e ultimo 20 aña nan. E "Pretzel Bacon Cheeseburger" ta obtenibel pa un tempo limita, pues no perde bo oportunidad pa saboria di e pan delicioso aki. Wendy's Palm Beach, Boulevard, Tanki Leendert y Cura Cabay ta habri tur dia di siman y ta cla pa sirbi bo di 10'or di mainta te cu 1'or di marduga. ❑

Aruba Scholarship Foundation:

A Reparti $10,700 na beca pa un semester na cuater studiante





ORANJESTAD - Diamars atardi den e cantina di Garage Cordia, Aruba Scholarship Foundation a entrega checknan di beca pa un semester na studiantenan di kende nan aplicacion a ricibi recomendacion di e "Selection Committee" y a haya e aprobacion unanime di directiva.
E aña aki cuatro studiante ta e feliz recipientenan, tres di nan ta ripiti di aña pasa. E unico nobo ta Roan Held cu ta den su prome aña na Valencia College na Orlando y ta pensa di specialisa den mercadeo. E studiantenan cu ta ripiti ta: Godelieve Olibrice (Master's – Hopitality Management- Florida International University), Paola Adames (Bachelor's – Hospitality Management – Rosen College di UCF) y Margret Flores (Bachelor's - Psychology – University of South Florida). Como cu Godelieve y Roan ta asistiendo Summer school nan no tabata presente. Margret Flores falta un semester p'e caba na FSU y e ta pensa sigui pa su Master's otro aña sea na Hulanda of na Merca mes. Recientemente Godelieve tabata tema di un articulo den corantnan local como el a ricibi "straight A's" den su prome semester den e "Masters Program".
Tur cuatro selecciona ta studiantenan ehemplar, y Aruba Scholarship Foundation ta contento y orguyoso di por yuda nan haci realidad nan soño. E studiantenan mester a firma un acuerdo cu ASF cu nan lo bolbe Aruba despues di caba nan estudio den exterior. Clyde Harms a elogia e "Selection Committee" pa e bon trabou cu nan a haci. Seleccion di e candidatonan ta un responsabilidad masha delicado cu tin consecuencia serio riba bida di cada studiante.

E "Selection Committee" e aña aki tabata consisti di Brian Marchena y Thaïs Nierop y bou e liderazgo di Etley Lasten. Clyde mes a fungi como asesor. Na final di e ceremonia di presentacion, Clyde Harms a lesa un remarca prepara di antemano, pa anuncia cu el a retira di Aruba Scholarship Foundation pa haci luga pa hende mas jong. E ta bay skirbi historia di ASF y por lo pronto e lo keda como asesor ora cu ta necesario. Pa duna bo comentario riba e articulo aki, por comunica cu clydeharms@yahoo.com.❑

Participantenan di Srta. Aruba a haña Les di Etiquette y Protecol di Sra Athan Lee



ORANJESTAD - Nos di Miss Aruba Foundation ta sumamente agradisi cu e Participantenan aki a pasa e curso di Etiquette y Protecol.
Di principio nos a priminti e participantenan cu nos lo preparanan den tur rango pa ta e dama ehemplar pa e Ellecion dia 8 di Augustus 2013 na Cas Di Cultura cu lo titula : Srta Aruba.

Nos di Miss Aruba Foundation lo kier gradisi di curason na Sr Athan Lee, un noble Arubiano dunando man na unda cu e por y un gran sostenador di hoben.

E participantenan di Srta Aruba a keda sumamente sadifecho y prepara pa loke tat rata e gran sertamen aki.
Pa Mas Informacion of ticket pa e gran anochi final di Srta Aruba,por busca nos di Miss Aruba foundation riba Facebook: SRTA ARUBA of por contact e presidente Isaï Labadie.❑













"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Bernhard Michielse
08/17/1958 - 07/30/2013

Na nomber di su:
Esposa:
Sandra Michielse
Yiu:
Sanne Michielse

Boet Michielse
Mama di su yiunan:
Ellen de Haas
Rumannan:
Ton Michielse

Victor Michielse
Yiu di Sandra:
Nataly Patiño

Sebastian Orozco

Daniel Orozco

Nos kier invita tur famia, amigo y conorcinan pa compaña nos na Aurora Funeral Home, Diahuebs 4 di Juli 2013 di 7'or te 9'or di anochi pa condolencia.

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Herbert W.A. Nisbet

mihor conocir como "Hobby"
***26-01-1950 †01-07-2013**

Na nomber di su
Mama : Adelinda Nisbet-Lacle
Yuinan : Jason Nisbet
: Kevin Nisbet
Mama di su Yuinan: Helene y Rudolf Wong-Croes
Rumannan : Gity y Rien Van Den Bosch-Nisbet
: Joan y Aquiles Croes-Nisbet
: Wynche y Desiree Nisbet-Arends
: Jenny y Henry Vrolijk-Nisbet
Subrino y Subrinanan : Janice, Bryan, Alexander, Aquilito, Reggie, Micheal, Jonathan
Micheal-John, Adeline, Adelberto
Mescos cu subrino:
Henry-Sjon
Tanta: Mayo De Cuba
Ayudantenan: Betty, Leticia, Anna
Ex Suegro y Suegra
: Chomy y Sita Croes y Yuinan
Su bon amigonan:
Tico Croes, Buchi Arends, Miro Ras, Win Ras Leslie Kuiperi
Su Ex Coleganan di Casino Wezen
Demas Famia: Nisbet, Lacle, Van Den Bosch, Croes, Vrolijk, Garrido, De Cuba, Pietersz, Lejuez, Wong y demas famia, amigo y conocirnan.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



AD PATRES
funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

The LORD is my shepherd; I shall not want. He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters. He restores my soul Psalm 23
With deep sorrow we announce the passing of:

Charlesia Beatrice Murray-Lints
*3 September 1931 + 3 July 2013

Date and place of funeral will be announced later

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the bereaved family.
Condolences can be sent through our website:
www.adpatres.webs.com



Blessing
Your life was a blessing
Your memory a treasure...
You are loved beyond words
And missed beyond measure...

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, bisiña, amigo y conocirnan pa un
Santo sacrificio di misa pa recorda e prome aniversario di fayesimento di nos
difunta stima:



Olga Arends-Leo

Diahuebs 4 di juli 2013 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di Edwin, Gilbert y Gilda y demas famia.

Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu yen di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23: 1-3

Conforme cu boluntad di Dios y gradicido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayesemento cristianamente na Hulanda di nos mama, wela, ruman y tanta:



Lorenza Macaria Quant

05-09-1932 28-06-2013

Mihor conoci como Macaria
Su yiunan: Andresito & Lang Orman y famia
Gladys & Rinus Vos y famia
Giani Geerman y Roseanna Garrido y famia
Carlo Orman
Eric Orman
Robert Orman & Veroesjka Karssen y famia
Shirley Orman

Su rumannan: Aida & Rey Vrolijk - Quant
Ninita & Everaldo Pourrier – Quant
Juan Felipe Quant
Andres & Mercela Quant - Rasmijn
Sra. Vda. Reineta & Gilberto de Windt - Quant
Nina & Eloy Maduro - Quant
Ramiro & Melva Quant - Reyes
Margot & Eddie Thodé - Quant

Tata di su yuinan, cuña, nieto y nieta, bisanieto y bisanieta, subrino y subrina, sobre subrino y sobre subrina y ihanan.
Tur su conocinan y demas famia: Orman, Quant, Vrolijk, Pourrier, Rasmijn, de Windt, Maduro, Reyes, Franken, Thodé.

Acto di Entiero lo tuma luga diahuebs 4 di juli 2013 na Kapel RK Begraafplaats Buitenveldert, Fred. Roeskestraat 103, Amsterdam, Hulanda.

Ta invita tur famia, amigo y conocinan pa un Santo Sacrificio di Misa, na Misa La Birgen di Fatima na Dakota,
riba diahuebs 4 di juli 2013 pa 7or di anochi.
Adres pa condolencia: margot_thode@hotmail.com_, ormancrl@ziggo.nl , g.vos55@chello.nl_,
Dr. Willem Dreesweg 170, 1188 KS Amstelveen, Nederland

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

ANUNCIO DI FAYECIMENTO



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Luisa Marquez

Cariñosamente yama "Machi"
***21-06-1934 †01-07-2013**

Na nomber di su
Yui stima : Humberto (Betto) Sint Jago
y esposa
: Judith Sint Jago van Cleef
Niëta : Jamilet Almanzar-Sint Jago
y esposo
Bisaniëtonan : Shön Kemp
: Aaron Rafael
Rumannan : †Fransisco Marquez
: †Claudia Fransisca
Eugenio Marquez
: Mercedes Croes-Marquez
: †Dominico Marquez
y esposa Maria Marquez-
Martinus
: Clemencia Marquez
: Petra Rasmijn-Marquez
y esposo Mario
: Manuela Gibson Marquez
: Ana Marquez

Manera Ruman : Editha Marquez
Subrino y Subrinan

Demas famia : Marquez, Sint Jago, Van Cleef, Almanzar,
Solognier, Eugenio, Snijders, Hortencia, Croes, Dorothal, Van Poppel, Rasmijn, Gibson, Martis, Martinus, Meyers, Fingal, Korsen, Orman, Tromp, Arends.

E acto di entiero cual lo tuma lugar Diawebs 4 juli 2013 pa 11or di mainta saliendo for di Misa San Fransisco na Playa pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal di "Luisa" lo ta reposa for 9 or di mainta den Misa .

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diaranson
3 juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di flor of krans un donashon pa Misa San Fransisco lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponible den misa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Angelio Gerard Croes

mihor conoci como "Chai of Angel"
***02-10-1949 †30-06-2013**
Ex empleado di Gele Koorts Muskieten Bestrijding

Na nomber di su:
Esposa: Rosa Maria Croes-Kelly
Yiunan: Gino y Lizmerry
Andro y Julissa
Manera yiu: Lunella Ras
Nieta (o)nan: Ezzekiël, Gideon,
Javen, Lisandra, Kyandra,
Marvin, Anthony
Mayornan: †Tommy y †Catrinchi Croes
Suegra (o): †Betto y Bartola Kelly-Everon
Rumannan: †Fabiano (Betty) Croes y famia
Eta y Ildo Croes y famia
Henita y Frans Wessels-Croes y famia
Andrecito (Dichi) y Mariana Croes-van Dijk y famia
Selly Croes y famia
Baby y Jo Bello Croes y famia
Jem y Diana Croes-Krebbeks y famia
Mai y Marjori Croes-Cámarra y famia
Nino y Lena Croes-Curriel y famia
Mirto Croes y famia
Karin y Dré y famia na Hulanda
Lindo Croes
Irma Remfrum y famia
Sita Geerman y famia
Cuña y swanan: Annie Henriquez y famia
Eta Wernet y famia
Rufy Kelly y famia
Elsie Kelly y famia
Tico Kelly y famia
Helena Henriquez y famia
Iha: Marsell Croes
Tur su ex coleganan di Gele Koorts Muskieten Bestrijding
Amigonan di cas: Candi y Chido
Demas amigonan di Fa Jang Supermarket
Amigonan di encuentro con jugal vuelo # 17
Primo y primanan, subrino y subrinanan
Demas famia: Croes, Kelly, Lopez, Wessels, van Dijk, Bello, Maduro, Krebbeks, Baarda, Curiel, Geerman, Cámarra, Wernet, Henriquez, Remfrum, Verkooyen, Koolman, Gomes, Ras, Briezen, Everon, De Mey, Vries, Dirks, Orman, Donk, Martis, Bidgood, Flanegin, Tromp, Ridderstap, Werleman, Medina, Diaz, Boekhoudt, Winterdaal, De Cuba, Zhong, Visser, Schwengle, Erasmus, Arends, Solognier.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 di juli 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Mi lo bay biba den mi cas nobo serca Papa Dios
Mi recuerdonan bunita lo biba cu bosonan te ora nos topa bek.

A fayese cristianamente



Ermita Fernandes do Nascimento-Croes

mihor conoci como "Ica"
***23-01-1932 †02-07-2013**

Na nomber di su:
Esposo: Manuel Fernandes do Nascimento
Yiunan stima: Franco y Althia Ferandes
do Nascimento
Sra. vda. Vicky Booi-Fernandes
do Nascimento
nuera: Bea Fernandes do Nascimento-Harms
Glenda y Erwin Noël
Manera yiu: Johnny Montsanto
Desiree Luidens
Nietonan stima: Giancarlo Fernandes do Nascimento
Michelle Fernandes do Nascimento
Sylvano Fernandes do Nascimento
Bryan Fernandes do Nascimento
Jurgen Booi
Jurielle Noël
Erion Noël
Bisanieto: Eli Fernandes do Nascimento
Unico ruman: Sra. vda. Dora Jong-Croes
Cuñanan: Sra.vda. Aniechi Croes-Paskel
Sra. vda. Lola Croes-Booi
Swa: Jose Fernandes do Nascimento na Venezuela
Sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan
Manera ruman: Olga Vasquez
Chichi Hernandis
Teresa Vieira Do Salaõ
Co-suegra: Rosalinda Harms
Co-suegranan: Lio "Hubert" Booi
Amiganan di cas: Diana Howell-Ridderstaat, Francisca Hernandis, Mary Da Silva, Glenda Cicilia, Liesje Holmond, Anabella Da Silva, Karin Ang, Lili Leest, Amalin Flanegin, Marila Solognier, Arrielle Croes, Sonia Damian, Madelin Doulabi, Marichi Monart, Viveca Wiersma
Comunidad Portugues
Amigo di cas: Manuel Da Silva
Su 3 enfermeranan stima: Ana, Zenia, Ada y enfermeranan di Wit Gele Kruis
Staff y personal di Jardin Caribe

Demas famia: Croes, Fernandes do Nascimento, Wilson, Booi, Harms, Noël, Solognier, Lacle, Jong, Paskel, Vasquez, Hernandis, Vieira, Montsanto, de Mey

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 5 di juli 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di "Ica" lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa.

Condolencia ta tuma lugar diaranson 3 di juli y diahuebs 4 di juli 2013 na Hooiberg # 52 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia nos disculpa.

Difunta ta gusta hopi flor y ta desea flornan pa su entiero roos cu blanco.



"Bin Serka Mi Tur Ku Ta Kansá Y Kargá,
Y Lo Mi Duna Boso Sosiego"
(Mateo 11:28)

A Fayese Den Señor:



Juan Climaco Werleman

Miho conoci como "Juancho"
*** 30-03-1939 †29-06-2013**

Na nomber di su
Esposa y fiel compañera:
Sita Werleman-Maduro
Su yuinan cu a stime:
Magda(Mariela) y esposo Kenny Solognier
:Gianno Werleman (na Hulanda)
Su nietanan cu hamas lo lubide:
Emely Riddertaat
Dariela Solognier
Su bisanieta cu ta su preto di wowo :
Zaylee Ridderstaat
Rumannan
:Thomas(Doei) y esposa Mena Werleman
Benny y esposa Ana Werleman
Emi y esposa Maria Werleman
Subrinanan
:Christina(Tinchi)Werleman
Mariana y Tico Underwood y yuinan
Donisia y Marcelino Werleman y yuinan
Jennifer y Leon Tan (na Hulanda)
Jessica Eugenia y yui (na Hulanda)
Cuñanan Sra.Vda Florinda Winterdaal y yuinan (Hulanda)
Sra.Vda Valentina(Lelia) Maduro y yuinan
Sra.Alejandrina (Dina) Maduro y yuinan
Sra.Selvinia(Chibin) y esposo Alexander(Alex) Duyser
Swa Boy y esposa Rosa Eugenia (na Corsou)

Primo y primanan, comer y compernan
Amiga(o)nan di cas:Lourdes Koeiman y famia
:Ortencia Meija-Dania y famia
:Chito y esposa Golda Candelaria
y famia na Corsou

Rumannan di "Iglesia Aliansa Nobo" :Pastoor Jose Sophia y famia, Pastoor Eusebio
Petronia y famia, ex coleganan di Radisson Casino y Westin Casino.

Ayudantenan :Sandra Chavez, Zulaika Albertsz, Wit Gele Kruis
Demas Famia :Werleman, Gomes, Marin, Dirks, Vries, Underwood,
:Eugenia, Tan, Greaux, Maduro, Solognier,
:Ridderstaat, Winterdaal, Spijker, Clever,
:Van Hutten, Tilocca, Arendsz, Peña, Kock, Koffie
Y demas famia na Aruba, Corsou, Hulanda y USA.

Ta invita boson a e acto di intiero cual lo tuma lugar diasabra 6 juli 2013 for di 2'or pa 4'or e restonan di nos defunto stima lo ta reposa na "Aurora Funeral Home' y despues pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 5 juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despensa nos si den nos ora di tristesa nos por a lubida algun miembro di famia

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento inespera di



Francisco A. M. Jeand 'Or

mihor conoci como "Frank of Pa"
***16-11-1943 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Señora: Edna O. Jeand' Or-Kock
Yiunan: Narciso "Chicho" Kock y yiunan
Judella Croes-Jeand' Or y esposo Johnny Croes
Nieto y nietanan: Ayxel y Lyenne, Aldwin y Daphnie
Angerie, Anngelle
Bisanieta: Alyxienne
Rumannan: Persey Jeand' Or y Reny
Robertina Jeand' Or
Antonio Jeand' Or y famia
Karel Jeand' Or y Manyi
Marlene Jeand' Or
John Jeand' Or y Janet
Robert Jeand' Or y Vivian
Jeanette Jeand' Or-Greene y famia
Michael Jeand' Or y Miriam

Tanta: Sra. vda. Veneranda Tromp-Bermudez
Comer y compernan y ihanan

Cuña y swanan, sobrina y sobrinonan, sobresobrinonan, primo y primanan
Ex Coleganan di: Wema, Playa Trading, K.I.A, The Champs Tennis Club, Mercurius Football Club, Centro di Brazil
Amiga di cas: Margareth John y yiunan
Amigonan cercano: Michael Croes, Elio Heronimo, Cachi Henriquez, Karel Wever, Roly Thiel, Tony Latham, Wilfred Martijn, Maiky Lanoy y demas amigonan.
Famia na Aruba, Corsow, Bonaire, Hulanda y Merca: Jeand' Or, Kock, Croes, Kelly, De Cuba, Tromp, Bermudez, Rivadeneira, Rodriguez, Goncalves, Wernet, Evertsz, Eckmeyer, Trinks, Huijs, Li, Geerman, Hoek, Ruiz, Greene, John, Farro, Giel, Hill, Luidens, Bergrok, Dirksz, Cardenas, Maduro, Frank, Franken, Gomez, Donker, Ridderstap, Ridderstaat, Odor, Scharbaay, Dake, Toppenberg, Mateo, Kwidama, Naar, De Jongh, Ramada, Martina, Obispo, Koenraad, Sophia, Schoop, Bernadina y Wawoe

E acto di entiero lo tuma lugar diasabra 6 di juli 2013 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di juli di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion na Imelda Hof lo ta altamente aprecia, pa e ocashon ey lo tin un box disponibel den misa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocir.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di
husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento inesperadamente di



Marco A.E. Brete

miho conoci como "Tino of Marco"
***26-03-1970 †30-06-2013**

Nos ta invita tur famia, amigo, conocirnan, gruponan di bolas crioyas, su team di futbol pa un anochi di condolencia, cual lo tuma lugar dia 9 di juli na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Enbes di flor of krans un donashon pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia.

Perferibel bini na colornan alegre.



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, nieta y nietonan, subrina(o)nan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan presente na e acto di entiero di



Adriaan Frederico Giel

Na tur esnan cu a manda flor, krans, jamadanan, facebook, tambe ta gradici Sr. Max Hassell y Randall Croes pa na bunita interprecion di nan musica. Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz Diaranson 3, Diahuebs 4 y Diabierna 5 di Juli 2013 pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Bubali 12-A.
Boso presencia ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Ban cu legria na cas di Señor

Ki legria, ora nan a bisa mi
"Laga nos ban cas di Señor"
Y awor ata nos aki
Para na bo portanan, Herusalem
Salmo 122

Cu inmensa tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento cristian di:



Sr. JUAN FRANCISCO HENRIQUEZ

Vdo. di FABIA HENRIQUEZ-YARZAGARAY
Cariñosamente yama: Juancho of Frans
31-07-1946 - 02-07-2013

Na nomber di:

Rumannan: Candida (Ida) Henriquez
Maria Louisa y Juan Curiel Henriquez
Betty Tromp-Henriquez
Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez

Swa: Antonio (Buchito) Croes
Famia: Yarzagaray

Tanta di respet:
Imelda Hernandis-Geerman y famia

Sobrino y sobrinanan
Sobrino y sobrinanan di su esposa defunto

Sobre sobrino y -sobrinanan
Sobre sobrino y -sobrinanan di su esposa defunto

Primo y primanan

Ayudante:Mildred Garrido

Ta invita demas famia, bisiña, amistad y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 di Juli 2013 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion despues pa santana catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.

Enves di flor of krans un donacion pa Misa Inmaculada Concepcion lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home-Cumana
diabierna dia 5 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





A fayece den Señor:



Jose Geerman Jr.

Mihor conoci como: Juni
28 juli 1953 - 2 juli 2013

Na nomber di su :

Casa: Sharline Geerman-Mathilda
Yiunan: Nathalie Geerman y Giovan
Levy Geerman
Naomie Geerman y Leonard
Juryane Geerman
Nieto y nietanan: Bjona Lampe
Aaron Geerman
Elisha Geerman
Isaac Geerman
Rumannan: Leo Stolk y famia (Australie)
Tineke Doyen y Mildred Garrido
Gerard Roy Geerman y yuinan
Manera ruman: Padu Beslik
Mayornan: † Jose Geerman
† Marina Geerman-de Veer
Tanta: May Geerman-Henriquez
Swanan, cuñanan, suegronan, sobrino y sobrinanan, amigo y conocinan y tur su coleganan di D.O.W.
Famia: Geerman, Mathilda, Croes, Koolman, Mercera, Doyen, Garrido,
Henriquez, Stamper, Koolman, Statia, Scaroni, Harsveld, lopez,
Delany, Reyes ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 6 di juli 2013 na funeraria Olive Tree Cumana. Acto di entiero lo cuminsa for di 1 pa 3 or di atardi y lo sali pa santana na San Nicolas pa 3:30 di atardi. Si den nos tristesa noa a lubida un hende nos desculpa pa cue saki.

Adres di condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 4 di juli y diabierna 5 di juli di 7 or pa 9 or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



"Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bou di amparo di Altísimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente.
Salmo 91:1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Edison Lucibel Graciete

***18-02-1989 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Compañera : Luisanne Lopez y yiu Ar-Xanne Rodriguez
Mama di su yiu : Kelly Graciete-Rodriguez
Su preti wowo : Kedy-Lee Graciete
Mama : Lisette Maduro na Ecuador
Tata : Pablo Graciete y Anna-Maria Sosa y famia
Mama di crianza : †Juanita Farro y famia
Rumannan : Georgito Lopez
: Steve Graciete
: Edgar Graciete
Wela : †Escolastica Martijn y Francisco Oduber y Famia
: Eulogia Graciete na Venezuela
Welo : †Eduardo Maduro
: †Juan Carier
Suegro/a : Luis y Benita Rodriquez
Swua/cuña : Steven, Steven-Son,Krisbel y Keisy Rodriquez
Su tanta y Omo : Elvira y Errlon Giromus-Maduro y famia
: Lena y Lucio Geerman-Maduro y famia
: Selsa y Garry Quandus-Maduro y famia
: Decho Maduro
: Teo Maduro y yui
: Ludwin Janga y famia
: Rolando Colina y famia
: George Lopez y Famia
: Nicolasa Graciete y famia na Venezuela
: Augustina Graciete y famia na Venezuela
: Maria Graciete y famia na Venezuela
: Omaira Graciete y famia na Venezuela
: Victoria Graciete y famia na Venezuela
: Maria Los Santos Graciete y famia na Venezuela
: Josephina Graciete y famia na Venezuela
: Juana Graciete y famia na Venezuela
: Juan Roberto Carier na Venezuela
Prima/comer stima : Luciena Geerman y famia
Iha : Dwayne Geerman
Su primo y primanan na Aruba, Venezuela,Hulanda y Costa Rica
Su tanta y omonan grandi na Aruba, Venezuela, Hulanda, Curacao y demas famia: Graciete,Rodriquez, Maduro, Lopez, Martijn, Carier, Farro, Giromus, Geerman, Quandus, Colina, Dirksz, Oduber, Janga, Eckmeyer, Kranzen, Almary, Croes, Erasmus, Henriquez, v/d Linden, Ras, v/d Berg, Rasmijn, Britten, Glijd y demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire, Venezuela, Hulanda, Ecuador, Costa Rica, Afrika y Dubay
Tur su amigonan di Amigonan na Aruba, Curacao, Hulanda
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



GRADICIMENTO

Famia RUIZ , MADURO y POSTMA kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante (e corto) enfermedad, fayecimento y entiero di nan defunto stimá:



HECTOR GABRIEL (Bob Jack) RUIZ

Gradicimento special ta bai pa tur esnan cu a jama, manda flor, krans, telegram y e-mail.
Un danki special ta bai pa pastoor Daniel Szpila kende a duna nos defunto stimá su Ultimo Sacramentonan y tambe pastoor Mariano kende a hasi e respons.
Danki tambe na personal di Ambulance, personal di S.E.H., personal di I.C.U. , dr. B. Croes y dr. A. Hoogendam.
Un danki tambe na tur famía-, amigo- bisiña- y conocínan. Boso atencion tabata un consuelo grandi pa nos.
Finalmente un danki special tambe na Suzy Thiel, kende a juda nos defunto stimá hopi durante su ultimo dianan te na su fayecimento.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Maria Altagracia Mejia

Mihor conoci como "Marie"

Un gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada di telefon y na HOH di 3 piso, Ety Toppenberg pa su bunita cancionnan. Boso atencion tabata un Consuelo pa nos.
Danki special na tur famia amigo, bisiña y conoci. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa na Misa San Francisco na Oranjestad
Diahuebs 4 di Juli 2013 pa 7:00 di anochi
Diabierna 5 di Juli 2013 pa 7:00 di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia e fayecimiento christianamente di nos mama, ruman muher, tia y prima stima

Marion Marugg

11 September 1941- 15 Juni 2013



Na nomber di su:

Yiu stima: Sharla Denise Burkeen

Mama: † Adela M. Marugg-Lauffer
Tata: † Charles L.H. Marugg
Casa: † William Burkeen

Rumannan: Errol Marugg
Charles y Lies Marugg
Ivan y Marianne Marugg
John y Loura Marugg
Esther y Frank Cuttler Guard-Marugg
Henriette y Lucho Panneflek-Marugg
Vivien Marugg
Sobrino y sobrinanan:
Charlina y Chris y famia
Crista y Jonathan y famia
Mark
Erroll Mitchell y famia
Jessica y Alexander
Stanley y Casper
Johnny y Holly y famia
Dennis y famia
Kimberly y Brett y famia
Heather
Chandra y Derrick y famia
Evan
Alan
Naomi y famia
Joshua
Quinton
Primo y primanan:
Henny y famia; Deanne y Rudy y famia
Egon; Percy y Anna; Lily y famia
Merridith y famia; Angelique y famia
Carl; Vivian San Pedro Wever y famia
Diego y Gelide y famia; Debora y Lucio y famia
Marion Marugg; Michal Marugg
Mark Marugg; Marisa de Gouvea y famia; Angeli y famia
Tanta y omonan:
Ligia, Ria, Gladys, Chicho, Myrna, Manfred
Ihanan: Johnny Werleman
Demas famia y amigonan: Marugg, Lauffer, Van Der Veen, Guard, Cuttler, Robbins, Panneflek, Van Berkel, Baptist, Billy Burkeen, Stebanita, Alice Richardson, Andres Richardson, Mercedes Maduro, Nene, Sandra, Yolanda di Houston
Entiero lo tuma lugar Diasabra 6 di Juli 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sta. Theresita pa santana central na Sabana Basora. E resto di Marion Marugg lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas
Diabierna 5 di Juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 3 Juli 2013





04 19 28
20 32 33 (Joker) G (Letter)



3 6 5 6
Signo: PISCIS



6 5 6 1



0	4	5	2
1	0	1	4
4	4	0	3



01 06 10 13
20



04 16 25 27
Mega Ball 12



	8	5	4	2
	3	9	5	5
	9	2	2	1
DIARIO	7	4	4	4
	5	5	5	6
	0	4	2	9
SUPER 4	4	4	3	8

Sorteo di 29 Juni 2013



1 3 5 14
28 32 X3

Jackpot $ 30 MILLION

Sorteo di 2 Juli 2013



36 42 51 52
53 40 X4

Jackpot $ 79 MILLION

BON DIA Aruba



Algun solucionnan natural pa baha di peso

Baha di peso ...pero comiendo

Baha di peso ta un pensamento mas frecuente den e epoca di e aña aki. E bon noticia ta cu ademas di baha peso tumando un dieet y haci ehercicio, tin alimentonan cu ta yuda recupera e silueta mas lihe. Ban conoce nan !

Peer y appel

Un investigacion haci pa e Instituto di Medicina Social di e Universidad di Rio di Janeiro a demostra cu come 3 peer of 3 appel pa dia ta yudabo baha di peso. E investigacion tabata dirigi pa e dietista Maria Concepcion de Oliveira y su ekipo.

E secreto di e naturaleza

E frutanan ta yudabo perde peso door su densidad abou di energia, miho bisa, su cantidad di caloria. Ademas nan tin hopi awa y fibra, cu ta duna abundancia y ta yudabo come menos, pasobra nan ta yena bo prome. Conseho: Come e frutanan laba y cu nan casca.

Webo

Un dieet reduci den caloria cu webo den e desayuno ta yudabo baha peso y ponebo sinti mas energia.

Kico e expertonan ta bisa?

E hende cu ta desayuna cu webo ta sinti su mes mas satisfecho y ta come menos den e cuminda cu ta sigui, esey por yudabo pa baha di peso.

Grapefruit

Expertonan a sigura cu si bo come mita di un grapefruit prome cu cada cuminda, e ta yudabo baha te hasta 1 liber pa siman. Esaki debi cu e fruta aki ta contene un “Samenstelling” cu ta regula e insulina.

Baha di insulina

Tur lo cual ta yudabo baha e insulina, hormona encarga di warda e vet den e organismo, por yudabo baha peso. Y e grapefruit parce ta un di e alimento aki, aunke te ainda ta desconoci cua ta e mecanismo cu ta produci e reaccion aki.

Te berde: casi milagroso:

Cientificonan di e Universidad di Penn State ta sostene cu e consumo di te berde por controla e aumento di peso, esaki ta un arma eficaz pa combati e obesidad. E profesor Joshua Lambert y su ekipo, di e departamento di Ciencia di e Agricultura a descubri esaki den nan prueba di laboratorio.

Bon pa no subi di peso

Den e practica cu animalnan, cu a ricibi un dieta di hopi vet y un “Samenstelling” cu te berde, nan a subi menos cu esun cu no a ricibi’e. E elemento activo ta e EGCG, cu ta reduci den un 45 porciento e aumento di peso, pasobra ta haci e absorbacion di vet mas slow.

Bariga plat y pianan delega

Pa por luci e trahe di baño y un carson cu ta resalta bo curpa, no tin miho cu un dieet effectivo. Ademas di mehora e aspecto estetico, ta evita e riesgo di salud cu ta duna entre otro: sobrepeso, diabetes y enfermedad di curason.

Azeta di oleifi: bariga Plat

E acidonan vet “monoinsaturado” ta yuda na reduci e concentracion di vet abdominal. E vet aki nos por hay’e principalmente den e dieet mediterranea, cu ta inclui azeta di oleifi, canola, pinda, oleifi, fruta seco y awacati.

Salmou

Ta un fuente di acido omega -3. Un estudio publica pa Asociacion Americano di Diabetes a revela cu e acidonan vet “poliinsatura” ta aumenta e nivelnan di hormona cu ta informa e cerebro cu ya “nos a yena”. P’esey e ta faborece bo un miho “intake” y menos caloria.

Bonchi

Manera tur alimento di indicenan abou di “glucemico”, ta haci e actividad di e glucose den e sanger mas “slow”, y pa esaki e curpa ta tarda mas tempo pa absorba y ta duna mas “saciedad”. E Universidad di Sydney ta informa cu e indice “glucemico” di e alimento aki ta di 37, ora e glucose tin un IG di 100

Calcium: yoghurt Griego

Ora e curpa no tin suficiente calcium, e curpa ta libera un hormona cu ta duna ordo pa conserva vet, specialmente den e zona di e barica. E yoghurt Griego cu ta abou den vet ta un di e mas recomendabel pasobra 6 ons (177 cm3) ta cubri e 20 porciento di e rekisitonan diario.

Lacteo si, pero cu control

E Instituto Nacional di Salud na Merca a conseha pa consumi te hasta 1000-1300 mg di calcium pa dia, y no mas pasobra e por ta malo. Pa calcula e cantidad di calcium den e dieet, estima 300 mg/dia den e alimento no lacteo y 300 mg/cup den e lechi of den juice di apelsina enrikece.

Canel

Ta yuda retrasa e acceso di e alimentonan den e proceso digestivo. P’esey ta considera cu e ta yuda baha di peso, ademas e ta reduci e apetit

Tofu

E producto aki traha di e soya ta un gran fuente di proteina cu ta yudabo controla e apetit. Un estudio di e Universidad Estatal di Louisiana a demostra cu si nos ta come prome cu e cumindanan principal, e ta yuda controla e apetit y nos ta come hopi menos. ❑



Usa mas di un tono den bo lipnan

E opcion aki ta renova bo look di makeup, duna bo e oportunidad aki.

Lip pigmenta

Cu un lip asina lo bo horta tur mirada di cualkier luga.

E receta? Reyena e lipnan cu un delineador roos neon. Despues aplica un lipstick color mandarin den centro. Cu un brush delega y plat, pinta e arco di cupido cu e pigmento Golden Lemon di Mac.

Pa duna mas intensidad na e color, muha un poco e brush prome di aplica e color.❑



Uñanan di felpa

Ora nos tabata pensa cu nada por sorprende nos den tema di manicure, ta yega un tendencia nobo: Huñanan di peluche (tambe yama di felpa) un manera original di decora bo huñanan.

For di algun luna ta causando furor na Brasil, unda nan a cuminza use, despues a bira hopi popular na America Latina y Merca y awo ta yegando Europa.

E peluche ta fieltro den puiro, e mesun cu ta uza pa decora obranan di man y ta wordo aplica riba e pinta huña. Tanto e pintura como e fieltro mester ta di e mesun color of similar, asina si pa algun motibo e filtro no ta cubre full e huña, no ta ripara e diferencia.

Con e ta wordo uza?

Ta aplica e pintura di huña y riba dje un capa fini di e puiro. No preocupa si ta keda cu bubble, esaki por wordo elimina cu un brush.

Cuanto e ta dura?

E manicure aki ta dura mesun tempo cu cualkier pinta huña, aproximadamente un siman.



Ta dificil pa kite?

No, por wordo kita trankilamente cu remover (kitaesmalte) normal. ❑